

FLIESEN-WERKZEUGKOFFER / DIAMOND TILE
DRILL & BLADE SET / COFFRET À OUTILS POUR
CARRELAGE PADS 5 A1

- DEATCH

FLIESEN-WERKZEUGKOFFER

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise
- GBIE

DIAMOND TILE DRILL & BLADE SET

Assembly, operation and safety notes
- FRBE

COFFRET À OUTILS POUR
CARRELAGE

Assemblage, utilisation et consignes de sécurité
- NLBE

GEREEDSCHAPSKOFFER VOOR
TEGELBEWERKING

Montage-, gebruiks- en veiligheidsinstructies
- PL

ZESTAW NARZĘDZI DO GLAZURY

Uwagi dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa
- CZ

KUFRÍK NÁŘADÍ NA OBKLADY A
DLAŽBU

Montáž, provoz a bezpečnostní pokyny

- SK

KUFRÍK S NÁRADÍM NA OBKLADY A
DLAŽBU

Montáž, prevádzka a bezpečnostné pokyny
- ES

MALETÍN DE HERRAMIENTAS PARA
ALICATADO

Notas de montaje, funcionamiento y seguridad
- DK

VÆRKTØJSKUFFERT TIL
FLISEARBEJDE

Bemærkninger til samling, brug og sikkerhed
- IT

VALIGETTA PORTA ATTREZZI PER
PIASTRELLE

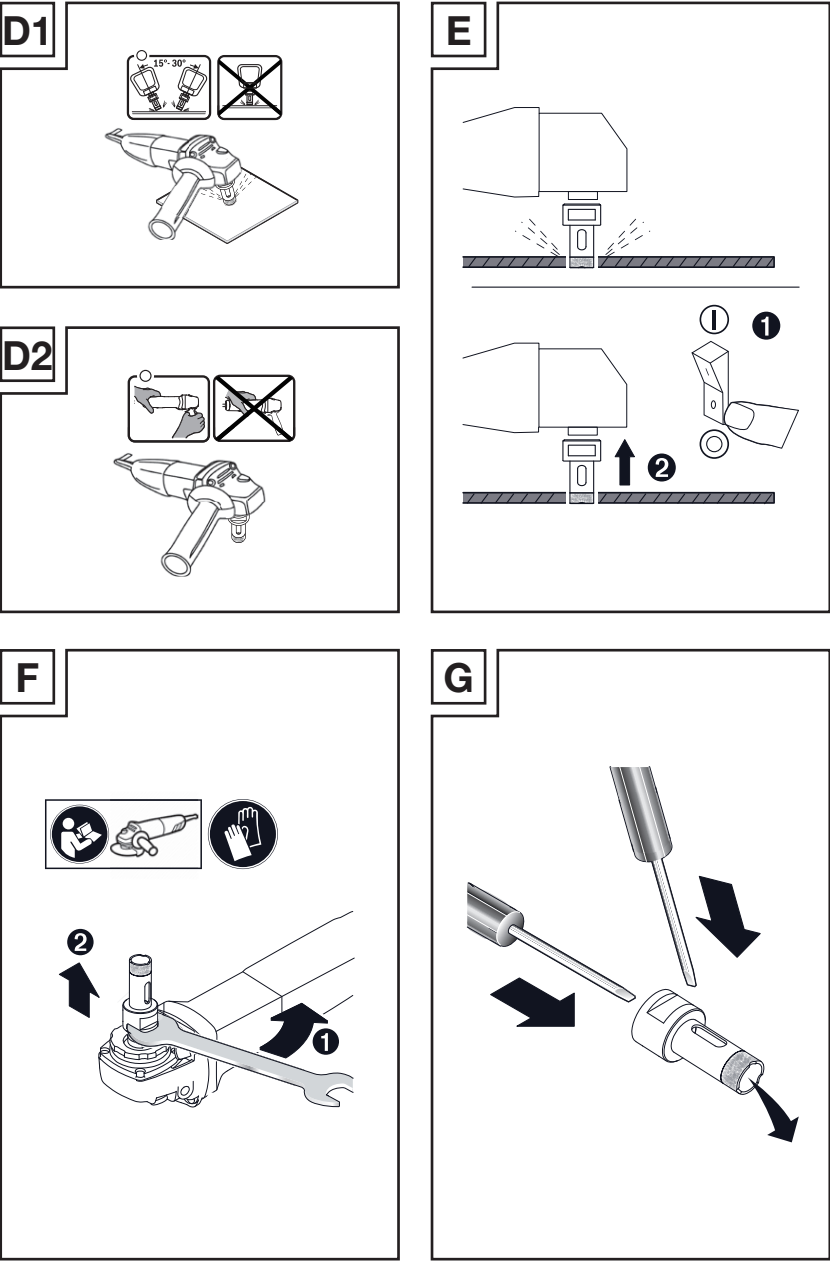
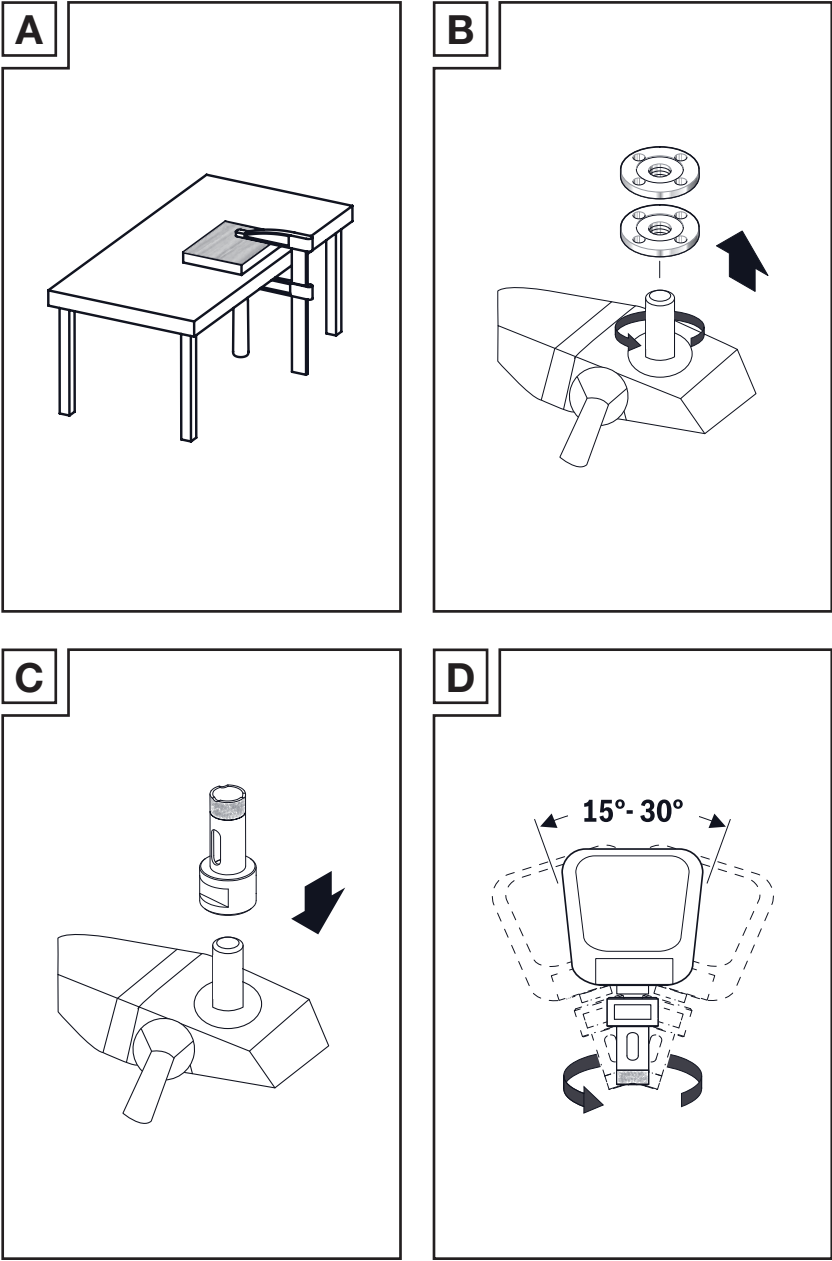
Note di montaggio, funzionamento e sicurezza
- HU

BURKOLÓ SZERSZÁMKOFFER

Szerelési, működtetési és biztonsági megjegyzések

IAN 488319_2501

- DEBE
- NL
- CZFR
- PLSK



FLIESEN-WERKZEUGKOFFER

- Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.
- Bestimmungsgemäße Verwendung (Scheibe)

(Diamant-Bohrkronen)

Das Produkt ist für die Verwendung mit gängigen Winkelschleifern mit M14-Aufnahme zum Trockenbohren konzipiert (zum Trockenbohren von Feinsteinzeug, Granit, Marmor und ähnlichen Materialien). Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in privaten Haushalten und nicht für die gewerbliche Nutzung vorgesehen.
- Lieferumfang

5 x Diamant-Bohrkronen (6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm)
1 x Diamant-Schleiftopf Turbo 125 x 22,2 mm
1 x Diamant-Trennscheibe „Segmente“ 125 x 1,2 x 22,2 mm
1 x Diamant-Trennscheibe „Kreuzsegmente“ 125 x 1,2 x 22,2 mm
1 x Schleiffinger 10 mm

● Technische Daten

Durchmesser:	6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm
Max. Nenndrehzahl:	13300 U/min
Arbeitstiefe:	ca. 35 mm

Durchmesser	Schneidgeschwindigkeit
6 mm	4,1 m/s
8 mm	5,5 m/s
20 mm	13,9 m/s
35 mm	24,4 m/s
68 mm	47,3 m/s

Turboscheibe	
Maße:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Bohrung:	Ø 22,23 mm
Segmente (Dicke × Höhe):	1,6 mm × 10 mm
Diamant-Dispersion:	13 % (JR3)
Drückende Kraft:	12 kg
Biegefestigkeit:	7 kg
Max. Geschwindigkeit:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Segmentscheibe	
Maße:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Bohrung:	Ø 22,23 mm
Segmente (Dicke × Höhe × Länge):	5 mm × 8 mm × 23/34 mm
Diamant-Dispersion:	16 % (JR3)
Drückende Kraft:	13 kg
Biegefestigkeit:	7 kg
Max. Geschwindigkeit:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Kreuzsegmente	
Maße:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Bohrung:	Ø 22,23 mm
Segmente (Dicke × Höhe × Länge):	1,6 mm × 10 mm × durchgehend
Diamant-Dispersion:	16 % (JR3)
Drückende Kraft:	13 kg
Biegefestigkeit:	7 kg
Max. Geschwindigkeit:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN-UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS! BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- 

 **WARNUNG!** Von Kindern fernhalten

WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
- Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Drehen Sie den Winkelschleifer bei der Verwendung mit dem Produkt in kreisenden Bewegungen, um zu verhindern, dass das Produkt überhitzt (Abb. D1).
- Halten Sie den Winkelschleifer bei der Verwendung immer mit beiden Händen fest, um Stabilität beim Bohren zu gewährleisten (Abb. D2).
- Achten Sie darauf, dass der Winkelschleifer selbst mit einer Diamant-Bohrkrone verwendet werden kann.

●

Allgemeine Sicherheitshinweise für Trennscheiben

- Trennscheiben sind bruchempfindlich. Äußerste Sorgfalt ist beim Umgang mit Trennscheiben zwingend erforderlich.
- Kontrollieren Sie Trennscheiben vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Verwenden Sie keine beschädigten, falsch eingespannten bzw. eingesetzten Trennscheiben.
- Trennscheiben dürfen nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwendet werden. Angaben zum Verfallsdatum finden Sie auf dem Werkzeug.

●

Auswahl von Trennscheiben für einen ordnungsgemäßen Gebrauch

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf den Trennscheiben sowie die Verwendungsbeschränkungen oder Sicherheitshinweise.
- Wählen Sie je nach Anwendungsfall die geeignete Trennscheibe aus.

Trennscheibe	Anwendung
Turboscheibe	Beton, Mauerwerk & Fliesen
Segmentscheibe	Nivellieren / Abtragen / Reinigen von Beton / Putz / Estrich / Fliesenkleber
Kreuzsegmente	Einen schnellen und sauberen Schnitt (Trocken- und Nassschnitt möglich) in hartes Feinsteinzeug (bis 1,2 cm) / harten Granite

●

Lagerung von Trennscheiben

- Trennscheiben sind mit Vorsicht zu behandeln und zu transportieren.
- Trennscheiben sind so zu lagern, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen oder Umwelteinflüssen (z. B. Feuchtigkeit) ausgesetzt sind.

●

Vor der Inbetriebnahme der Trennscheiben

- Trennscheiben sind vor jeder Inbetriebnahme einer Sichtprüfung zu unterziehen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Trennscheiben.
- Rostverfärbungen oder andere Anzeichen chemischer oder mechanischer Veränderungen am Besteckungsmaterial kann vorzeitiges Versagen der Trennscheiben verursachen.
- Trennscheiben dürfen nicht auf Maschinen montiert werden, deren Drehzahl über der höchstzulässigen Drehzahl der Trennscheibe liegt.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung Ihres Elektrowerkzeugs durch.

●

Anleitung zum Aufspannen

- Das Aufspannen der Trennscheibe muss gemäß der Anleitung des Maschinenherstellers erfolgen.
- Achten Sie darauf, Trennscheiben nur an Geräten mit passender Werkzeugaufnahme zu verwenden.
- Führen Sie nach jedem Aufspannen einen kurzen Probelauf durch. Überschreiten Sie dabei nicht die gekennzeichnete Arbeitshöchstgeschwindigkeit (Drehzahl) der Trennscheibe.

●

Trennschleifbetrieb

- Beachten Sie die Benutzerhinweise des Elektrowerkzeugherstellers.
- Bringen Sie alle Schutzeinrichtungen vor der Inbetriebnahme an die Maschine an.
- Verwendung persönlicher Schutzausrüstung entsprechend der Maschinen- und Anwendungsart, wie z. B.: Augen- und Gesichtsschutz, Gehörschutz, Atemschutz, Sicherheitsschuhe, Schutzhandschuhe oder sonstige Schutzkleidung.
- Führen Sie nur Schneidarbeiten durch, die für die Trennscheibe geeignet sind.
- Führen Sie beim Winkelschleifen mit Handschleifmaschinen die Trennscheibe gerade in den Trennspalt ein. Verkanten Sie nicht die Handschleifmaschine.
- Den Hand-Winkelschleifer vor dem Ablegen auf dem Boden oder der Werkbank abschalten und den Stillstand des Geräts abwarten.

●

Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- Verwenden Sie kein Zubehör, dass vom Hersteller nicht speziell für das Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Auch wenn das Zubehör an Ihr Elektrowerkzeug befestigt werden kann, garantiert dies keine sichere Verwendung.
- Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens genauso hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller dreht als zulässig ist, kann zerbrechen, sich vom Elektrowerkzeug lösen und zu Verletzungen führen.
- Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeuges müssen den Größenangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- Trennscheiben müssen exakt auf die Aufnahmespindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Aufnahmespindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zu Verlust der Kontrolle führen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Trennscheiben auf Risse und Verschleiß.

- Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Sie und alle in der Nähe befindlichen Personen, sollten sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs halten, sobald Sie das Einsatzwerkzeug eingesetzt haben.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung einen Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder eine Schutzbrille. Tragen Sie soweit erforderlich eine Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder eine Spezialschürze, die Schneid- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten. Mit der Schutzbrille schützen Sie Ihre Augen vor herumfliegenden Fremdkörpern, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen können. Die Staub- oder Atemschutzmaske filtert den bei der Anwendung entstehenden Staub. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- Achten Sie darauf, dass jeder, der den Arbeitsbereich betritt, eine entsprechende persönliche Schutzausrüstung trägt. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochene Stücke des Einsatzwerkzeugs können umherfliegen und auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs zu Verletzungen führen.
- Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- Warten Sie, bis das Einsatzwerkzeug zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug ablegen. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten. Sie könnten dadurch die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren und sich oder andere verletzen.
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug ab, während Sie es mit sich herumtragen müssen. Ihre Kleidung könnte sich sonst im drehenden Einsatzwerkzeug verfangen und das Einsatzwerkzeug Sie verletzen.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.

● **Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise**

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie z. B. eine Trennscheibe.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Befolgen Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen, um einen Rückschlag zu verhindern:

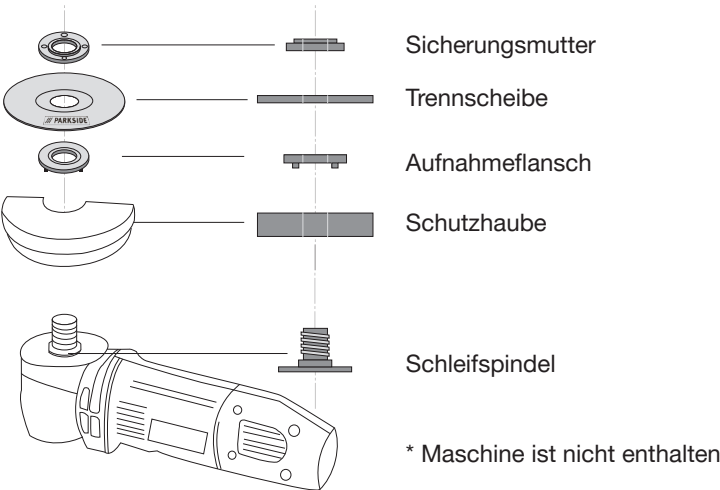
- Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und verwenden Sie, falls vorhanden, immer den Zusatzgriff Ihres Elektrowerkzeugs, um den Rückschlag besser kontrollieren zu können.
- **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich sonst bei einem Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Trennscheibe an der Blockierstelle.
- **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt dazu, bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, sich zu verklemmen. Die Folge davon ist ein Rückschlag oder ein Kontrollverlust.

● **Sicherheitshinweise zum Trennschleifen**

- **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht werden und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h., der kleinstmögliche Teil der Trennscheibe zeigt offen zur Person, die das Werkzeug bedient.** Aufgabe der Schutzhaube ist es, die Person, die das Werkzeug bedient, vor Bruchstücken oder vor zufälligem Kontakt mit der Trennscheibe zu schützen.
- Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Trennscheiben kann sie zerbrechen.
- **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Trennscheibe. Geeignete Flansche stützen die Trennscheibe und verringern so die Gefahr eines Trennscheibenbruchs.** Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für Schleifscheiben unterscheiden.
- **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheiben oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Bruchs des Einsatzwerkzeugs.
- **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Fall eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.

- **Schalten Sie das Gerät aus, falls sich die Trennscheibe verklemmt haben sollte oder Sie die Arbeit unterbrechen wollen.** Halten Sie das Gerät ruhig und warten Sie bis zum völligen Stillstand der Scheibe. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheiben aus dem Schnitt zu ziehen. Sie könnten sonst einen Rückschlag verursachen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet.** Die Trennscheibe sollte erst ihre volle Drehzahl erreicht haben, bevor Sie den Schnitt fortsetzen. Die Scheiben könnten andernfalls verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Stützen Sie Platten oder große Werkstück ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkzeugstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder anderen Objekten, einen Rückschlag verursachen.

● **Montage**



● **Bedeutung von Kennzeichnungen**

	Nicht zulässig für Nassschleifen/-trennen		Nur für die Bearbeitung von Metall verwenden
	Nicht zulässig für Seitenschleifen/-trennen		Nur für die Bearbeitung von Aluminium verwenden
	Nur zulässig für Nassschnitt		Nicht für die Bearbeitung von Stahl verwenden
	Nicht benutzen, falls beschädigt		Fliesen
	Sicherheitshinweise beachten		Marmor
	Augenschutz benutzen		Dachziegel
	Schutzhelm tragen		Mauerwerk
	Gehörschutz benutzen		Beton
	Handschuhe benutzen		Feinsteinzeug
	Staubmaske anlegen		Granite
	Netzstecker ziehen		Zur Verwendung mit einem Winkelschleifer.
	Nicht zum Schrappen		Bitte lesen Sie die Anweisungen des Winkelschleifers!
	Nut zum Trennen		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.
Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Service**

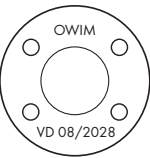
- DE

Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail:owim@lidl.de
- AT

Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail:owim@lidl.at
- CH

Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail:owim@lidl.ch

Verfallsdatum: 08/2028
Herstellungsdatum: 08/2025



DIAMOND TILE DRILL & BLADE SET

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use (disc)**

(Diamond drill bits)
This product is designed for dry drilling using standard angle grinders with an M14 mount (dry drilling of porcelain stoneware, granite, marble, and similar materials). This product is intended for use in private households only and is not designed for commercial use.

● **Scope of delivery**

- 5 x Diamond drill bits (6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm)
- 1 x Turbo diamond cup wheel, 125 x 22.2 mm
- 1 x „Segments“ diamond cutting disc, 125 x 1.2 x 22.2 mm
- 1 x „Cross-cut segments“ diamond cutting disc, 125 x 1.2 x 22.2 mm
- 1 x Grinding finger, 10 mm

● **Technical data**

Diameter:	6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm
Max. Rated speed:	13,300 rpm
Working depth:	approx. 35 mm

Diameter	Cutting speed
6 mm	4.1 m/s
8 mm	5.5 m/s
20 mm	13.9 m/s
35 mm	24.4 m/s
68 mm	47.3 m/s

DE/AT/CH

GB/IE

Turbo disc	
Dimensions:	Ø 125 mm × Ø 22.23 mm × 1.2 mm
Bore:	Ø 22.23 mm
Segments (thickness x height):	1.6 mm × 10 mm
Diamond dispersion:	13 % (JR3)
Pushing force:	12 kg
Bending strength:	7 kg
Max. speed:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Segment disc	
Dimensions:	Ø 125 mm × Ø 22.23 mm × 1.2 mm
Bore:	Ø 22.23 mm
Segments (thickness x height x length):	5 mm × 8 mm × 23/34 mm
Diamond dispersion:	16 % (JR3)
Pushing force:	13 kg
Bending strength:	7 kg
Max. speed:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Cross-cut segments	
Dimensions:	Ø 125 mm × Ø 22.23 mm × 1.2 mm
Bore:	Ø 22.23 mm
Segments (thickness x height x length):	1.6 mm × 10 mm × continuous
Diamond dispersion:	16 % (JR3)
Pushing force:	13 kg
Bending strength:	7 kg
Max. speed:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

 Safety instructions

BEFORE FIRST USE, FAMILIARIZE YOURSELF WITH THE PRODUCT’S INSTRUCTIONS FOR USE AND SAFETY INSTRUCTIONS! IF YOU GIVE THE PRODUCT TO A THIRD PARTY, YOU MUST INCLUDE ALL DOCUMENTS. SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

- 

 **WARNING!** Stay away from Child

-  **WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF INJURY FOR INFANTS AND CHILDREN!**

■

Never leave children unattended with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers.

■

Always keep the product out of the reach of children. This product is not a toy. Children are not able to understand the risks involved in handling the product.

■

Keep your work area clean and well lit. Cluttered and poorly lit work areas can lead to accidents.

■

Move the angle grinder in circular motions when using it with the product to prevent the product from overheating (Fig. D1).

■

Always hold the angle grinder firmly with both hands during use to ensure stability when drilling (Fig. D2).

■

Make sure the angle grinder is suitable for use with a diamond drill bit.
- **General safety instructions for cutting discs**
- Cutting discs are prone to breakage. Exercise extreme care when handling cutting tools.

■

Check cutting discs for damages before use. Do not use any damaged discs or incorrectly assembled cutting discs.

■

Cutting discs are not allowed to be used after the expiration date. The valid date is shown on the discs.
- **Selecting cutting discs for proper use**
- Heed all safety instructions belonging to the cutting discs as well as the notes on proper use or safety instructions.
- GB/IE
- GB/IE

- Select the appropriate cutting disc depending on the application:

Cutting disc	Application
Turbo disc	Concrete, masonry & tiles
Segment disc	Levelling / removing / cleaning concrete / plaster / screed / tile adhesive
Cross-cut segments	For fast and clean cut (dry or wet cutting) in hard porcelain stoneware (up to 1.2 cm) / hard granite

● Storing cutting discs

- Handle and transport cutting discs with care.
- Store cutting discs so that they are not exposed to mechanical stress or damaging environmental factors (i.e. moisture).

● Before using cutting discs

- Always check cutting discs for damages before use.
- Do not use any damaged cutting discs.
- Rust build-up or other signs of chemical or mechanical alteration to the fitting equipment may cause premature failure of the cutting discs.
- Cutting discs may not be mounted to machines whose speed exceeds the maximum speed of the cutting discs.
- Before use, please study the manual of your power tools.

● Instructions for mounting

- Following the instructions included with the cutting disc and those of the machine manufacturer to mount cutting discs.
- Make sure to use cutting discs only with devices that have an appropriate tool attachment.
- After mounting, always do a small test run. Do not exceed the maximum labelled speed of the cutting disc.

● Cutting operation

- Follow the instructions for use provided by the power tool manufacturer.
- Mount all safety attachments to the machine before use.
- Use appropriate personal safety equipment depending on the machine and type of use, such as: protect face and eye wear, ear protection, respiratory protection, safety shoes, safety gloves and any other necessary protective clothing.
- Use the cutting disc for appropriate cutting jobs only.

- For angle grinder work with hand-held grinding tools, insert the cutting disc evenly into the cutting gap. Do not tilt the handheld machine.
- Turn off your hand-held angle grinder and allow it to stop rotating before setting it down on the ground or your workbench.

● Safety instructions for all types of use

Safety instructions for cut-off grinding

- Do not use any equipment not expressly intended for use with and recommended by the manufacturer. The ability to successfully mount equipment to your power tool guarantees safe use in no way.
- The maximum speed of the attachment must be at least as high as that of the power tool. Running attachments at speeds that exceed their maximum rated speed may cause them to break, release from the power tool and cause injury.
- The exterior diameter and thickness of the attachment must correspond to the size requirements of your power tool. Incorrectly measured attachments cannot be sufficiently shielded or controlled.
- Cutting discs must fit exactly on your power tool’s reception spindle. Attachments that do not fit exactly on your power tool’s reception spindle turn unevenly, vibrate heavily and may cause a loss of control.
- Do not use any damaged attachments. Before use, always check your attachments for damages. Check cutting discs for cracks and tears.
- If you drop a power tool or attachment, check it for damages or use undamaged attachments. You and all people in your vicinity should keep on a different level as the rotating attachment as soon as you have mounted it.
- Wear personal protective clothing. If necessary, wear a full protective mask, eye protection or safety glasses. If necessary, wear a dust mask, ear protection, protective gloves or a protective apron to shield yourself from cutting and material particles. Safety glasses shield your eyes from airborne foreign objects that may develop during many types of work. A dust mask or respiratory protection filter dust. Extended exposure to loud noises may lead to hearing loss.
- Make sure that anyone who enters your workspace is wearing appropriate personal protective clothing. Broken pieces of the object you are working on or broken pieces from your tool attachments may fly around and cause injury even outside your direct working vicinity.
- Keep the power cable away from all rotating tool attachments. If you lose control of the device, the power cable may be severed or caught, causing the rotating attachment to come into contact with your hand or arm.

- Allow all tool attachments to come to a complete stop before setting down your power tool. Rotating attachments may come into contact with the surface. This may cause you to lose control of the power tool, leading to injury of yourself or others.
- Turn off the power tool when carrying it about. Your clothing may otherwise become tangled up in the rotating attachment, causing personal injury.
- Do not use the power tool near flammable materials. Sparks may ignite such materials.

● Kickback and related safety instructions

Kickback is a sudden reaction arising when a rotating power tool attachment, such as a cutting disc, snags or jams.

Kickback is the result of improper use of the power tool. Heed the following safety precautions to prevent kickback:

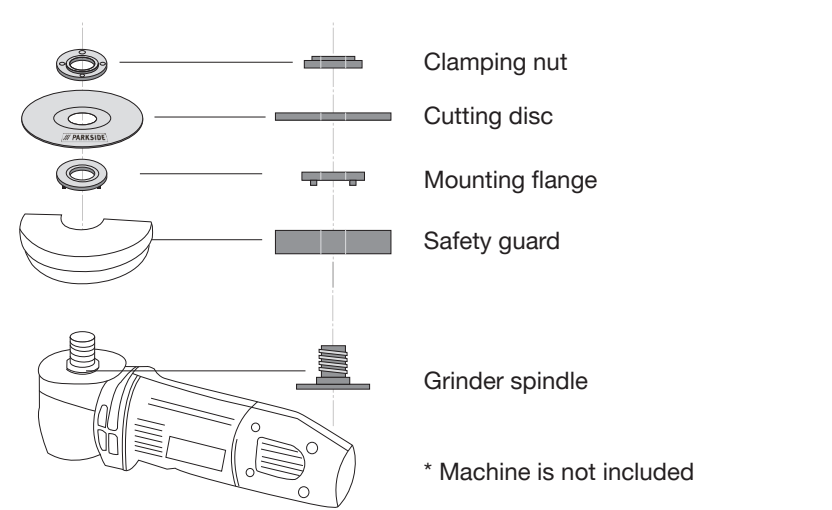
- Always maintain a firm grip on the power tool and use any available additional handle to better control kickback.
- **Keep your hands away from rotating tool attachments at all times.** The attachment may come into contact with your hand in case of kickback.
- **Keep your body out of the area that the power tool would enter in case of kickback.** In case of kickback, your power tool will jump in the direction opposite to that in which the cutting disc is moving.
- **Exercise extreme caution when working on corners, sharp edges, etc. Prevent your tool attachments from jumping back from the workpiece and jamming.** The rotating tool attachment tends to jam when working on corners, sharp edges or when it jumps back from the workpiece. This leads to loss of control or kickback.

● Safety instructions for cut-off grinding

- **The safety cover must be attached to the power tool and adjusted so that maximum safety is guaranteed, that is, as little of the cutting disc as possible is open toward the operating individual.** The purpose of the safety cover is to shield the operating individual from broken pieces or accidental contact to the cutting disc.
- Cutting discs are intended to cut materials using the disc edge only. Applying pressure to the side of the disc may cause it to break.
- **Always use undamaged clamping flanges of the right size and proper form for the cutting disc you have selected for use. The right flange supports the cutting disc and thus minimizes the risk of it breaking.** Flanges for cutting discs may differ from flanges for grinding discs.

- **Avoid your cutting disc from blocking and do not apply too much pressure. Do not make excessively deep cuts.** Overstressing the cutting disc increases its risk of jamming or blocking and thus the likelihood of kickback or damage to the attachment itself.
- **Avoid the area directly in front of and behind the rotating cutting disc.** When moving the cutting disc across your workpiece away from your person, the tool may be hurled in your direction in the event of kickback.
- **Turn off the device if the cutting disc jams or if you wish to interrupt working.** Hold the device calmly and allow all rotating parts to come to a complete stop. Never attempt to pull any rotating parts from the cutting site. This may cause kickback.
- **Do not turn on the device while it is still in the workpiece.** Your cutting disc should reach its full speed before you continue angle grinding. Otherwise the disc may jam, jump back from the workpiece and cause kickback.
- **Support boards and large workpiece to prevent the risk of kickback due to a jammed cutting disc.** Large workpieces may bend due to their own weight. Support large workpieces on both ends and near the cutting site.
- **Exercise extreme caution when cutting into existing walls and other areas where vision is limited.** Your cutting disc may kickback if it comes into contact with gas, water and electrical lines or other objects.

● Installation



● **Meaning of symbols**

	Not approved for wet grinding/cutting		Only approved for working with metals
	Not approved for side grinding/cutting		Only approved for working with aluminium
	Only approved for wet cutting		Not approved for working with steel
	Do not use if damaged		Tiles
	Heed all safety instructions		Marble
	Use protective eyewear		Roofing tiles
	Wear a safety helmet		Masonry
	Use ear protection		Concrete
	Wear safety gloves		Porcelain stoneware
	Use a dust mask		Granite
	Unplug		For use with an angle grinder.
	Not for roughing		Please read the instructions for the angle grinder!
	Only for cutting		Safety information Instructions for use

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.
Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



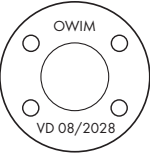
The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.
Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.
The Triman logo is valid in France only.

● **Service**

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail:owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail:owim@lidl.ie

Expiry date: 08/2028
Production date: 08/2025



GB/IE

GB/IE

COFFRET À OUTILS POUR CARRELAGE

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l’achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d’emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l’usage décrit et les domaines d’application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● **Utilisation prévue (disque)**

(Forets diamantés)

Ce produit convient au forage à sec à l’aide de meuleuses d’angle standard à filetage M14 (forage à sec de grès cérame, granite, marbre et matériaux similaires). Ce produit est destiné à un usage privé et non à un usage commercial.

● **Contenu de l’emballage**

- 5 x Forets diamantés (6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm)
- 1 x Disque diamant turbo, 125 x 22,2 mm
- 1 x Disque diamant segmenté, 125 x 1,2 x 22,2 mm
- 1 x Disque diamant « segments transversaux », 125 x 1,2 x 22,2 mm
- 1 x Embout de meulage, 10 mm

● **Données techniques**

Diamètre :	6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm
Max. Vitesse nominale :	13,300 tr/min
Profondeur de fonctionnement :	env. 35 mm

Diamètre	Vitesse de coupe
6 mm	4,1 m/s
8 mm	5,5 m/s
20 mm	13,9 m/s
35 mm	24,4 m/s
68 mm	47,3 m/s

Disque turbo	
Dimensions :	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Perçage :	Ø 22,23 mm
Segments (épaisseur x hauteur) :	1,6 mm × 10 mm
Dispersion diamant :	13 % (JR3)
Force de poussée :	12 kg
Résistance à la flexion :	7 kg
Vitesse max. :	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Disque segmenté	
Dimensions :	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Perçage :	Ø 22,23 mm
Segments (épaisseur x hauteur x longueur) :	5 mm × 8 mm × 23/34 mm
Dispersion diamant :	16 % (JR3)
Force de poussée :	13 kg
Résistance à la flexion :	7 kg
Vitesse max. :	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Segments transversaux	
Dimensions :	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Perçage :	Ø 22,23 mm
Segments (épaisseur x hauteur x longueur) :	1,6 mm × 10 mm × continu
Dispersion diamant :	16 % (JR3)
Force de poussée :	13 kg
Résistance à la flexion :	7 kg
Vitesse max. :	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Consignes de sécurité

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PRENEZ LE TEMPS DE VOUS FAMILIARISER AVEC LE MODE D'EMPLOI ET LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ DU PRODUIT ! SI VOUS DONNEZ LE PRODUIT À QUELQU'UN D'AUTRE, IL EST IMPÉRATIF DE LUI DONNER ÉGALEMENT TOUTE LA DOCUMENTATION. CONSERVEZ LE MODE D'EMPLOI ET LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ DANS LEUR INTÉGRALITÉ, AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT !

- 
- 

AVERTISSEMENT ! Garder ce produit hors de portée des enfants

AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURES POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !

- Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Les éléments d'emballage présentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.
- Garder toujours le produit hors de portée des enfants. Ce produit n'est pas un jouet. Les enfants ne sont pas capables de comprendre les dangers qui peuvent survenir lors de la manipulation du produit.
- Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée. Une zone de travail encombrée et mal éclairée est source d'accidents.
- Déplacer la meuleuse d'angle en décrivant des mouvements circulaires afin d'éviter que le produit ne surchauffe (Fig. D1).
- Toujours maintenir la meuleuse d'angle fermement à deux mains pour garantir la stabilité lors du perçage (Fig. D2).
- S'assurer que la meuleuse d'angle convient à une utilisation avec un foret diamanté.

●

Consignes de sécurité générales relatives aux disques de coupe

- Les disques de coupe sont sujets à la casse. Les disques de coupe doivent être manipulés avec la plus extrême précaution.
- Toujours vérifier que les disques de coupe ne sont pas endommagés avant de les utiliser. Ne pas utiliser de disques endommagés ou mal assemblés.
- Les disques de coupe ne doivent pas être utilisés après la date d'expiration. La date de validité est indiquée sur les disques.

FR/BE

●

Opération de coupe

- Suivre les consignes fournies par le fabricant de l'outil.
- Monter tous les dispositifs de sécurité sur la machine avant de l'utiliser.
- Utiliser les équipements de protection individuelle appropriés en fonction de la machine et du type d'utilisation, tels que : protection faciale et oculaire, protection auditive, protection respiratoire, chaussures de sécurité, gants de protection et tout autre vêtement de protection nécessaire.
- Utiliser les disques de coupe uniquement pour réaliser des travaux de coupe appropriés.
- Pour tout travail avec une meuleuse d'angle portative, insérer le disque de coupe uniformément dans la coupe. Ne pas incliner la machine portative.
- Eteindre la meuleuse d'angle portative et la laisser s'arrêter de tourner avant de la poser sur le sol ou un établi.

●

Consignes de sécurité pour tous les types d'utilisation

Consignes de sécurité pour les disques à tronçonner

- Ne pas utiliser d'équipements autres que ceux qui ont été expressivement destinés à être utilisés avec ce produit et ont été recommandés comme tels par le fabricant. Le fait qu'un accessoire puisse être monté avec succès sur votre outil ne constitue en aucun cas une garantie de sécurité d'utilisation.
- La vitesse maximale de l'accessoire doit être au moins égale à celle de l'outil électrique. Le fait d'utiliser un accessoire à une vitesse supérieure à sa vitesse nominale maximale constitue un risque de rupture, de détachement et de blessure.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent correspondre aux exigences de votre outil électrique en matière de dimensions. Les accessoires mal mesurés peuvent ne pas être suffisamment protégés ou contrôlés.
- Les disques de coupe doivent s'insérer parfaitement sur la broche de l'outil électrique. Les disques qui ne s'insèrent pas parfaitement sur la broche de l'outil tournent de façon inégale, vibrent fortement et peuvent entraîner une perte de contrôle.
- N'utilisez pas d'accessoires endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez systématiquement que vos accessoires ne sont pas endommagés. Vérifier que les disques de coupe ne présentent pas de fissures.
- Si vous faites tomber un outil électrique ou un accessoire, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé ou utilisez des accessoires non endommagés. Vous et toutes les personnes à proximité devez vous tenir à un autre niveau que l'accessoire en rotation dès que celui-ci est monté.

FR/BE

●

Sélection des disques de coupe

- Respecter l'ensemble des consignes de sécurité relatives aux disques de coupe, ainsi que les remarques relatives à l'utilisation correcte et aux consignes de sécurité.
- Choisir le disque de coupe adapté selon l'utilisation :

Disque de coupe	Domaine d'utilisation
Disque turbo	Béton, maçonnerie et carreaux
Disque segmenté	Lissage / retrait / nettoyage du béton / plâtre / chape / colle de carrelage
Segments transversaux	Pour une coupe nette et rapide (coupe sèche ou humide) dans le grès cérame dur (jusqu'à 1,2 cm) / le granite dur

●

Rangement des disques de coupe

- Manipuler et transporter les disques de coupe avec précaution.
- Ranger les disques de coupe de manière à ce qu'ils ne soient pas exposés à des contraintes mécaniques ou à des facteurs environnementaux dommageables (par exemple de l'humidité).

●

Avant d'utiliser les disques de coupe

- Toujours vérifier que les disques de coupe ne sont pas endommagés avant de les utiliser.
- Ne pas utiliser des disques de coupe endommagés.
- L'accumulation de rouille ou d'autres signes d'altération chimique ou mécanique de l'équipement de fixation peuvent entraîner une défaillance prématurée des disques de coupe.
- Les disques de coupe ne doivent pas être montés sur des machines dont la vitesse excède la vitesse maximale des disques.
- Avant utilisation, veuillez prendre le temps d'étudier le mode d'emploi de vos outils.

●

Consignes de montage

- Suivre les consignes fournies avec le disque de coupe ainsi que celles du fabricant de la machine pour monter les disques.
- Utiliser les disques de coupe uniquement avec des appareils dotés d'un dispositif de fixation adapté.
- Il est impératif de procéder à un test de fonctionnement après le montage. Ne pas dépasser la vitesse maximale indiquée sur le disque de coupe.

FR/BE

- Utilisez un équipement de protection individuelle. Si nécessaire, portez un masque de protection complet, des lunettes de protection ou un masque de protection. Si nécessaire, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants de protection ou un tablier de protection pour vous protéger des particules de matériaux et des éclats de meulage. Les lunettes de sécurité protégeront vos yeux des corps étrangers en suspension dans l'air qui peuvent être émis au cours de nombreux types de travail. Un masque anti-poussière ou une protection respiratoire permet de filtrer la poussière. Toute exposition prolongée à des bruits forts peut entraîner des pertes d'audition.
- Veillez à ce que toute personne entrant dans votre espace de travail porte des vêtements de protection individuelle appropriés. Des fragments cassés de l'objet sur lequel vous travaillez ou des accessoires de votre outil peuvent être éjectés et causer des blessures même en dehors de la zone de travail directe.
- Maintenez le câble d'alimentation à distance de tous les accessoires rotatifs. Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le câble d'alimentation risque d'être sectionné ou coincé, d'où un risque de contact de l'accessoire rotatif avec votre main ou votre bras.
- Attendez l'arrêt complet des accessoires avant de déposer votre outil. Les accessoires en rotation risqueraient d'entrer en contact avec la surface. Cela pourrait vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique et vous blesser ou blesser d'autres personnes.
- Éteignez l'outil avant de transporter. Sinon, vos vêtements risqueraient d'être happés par l'accessoire en rotation, d'où un risque de blessures corporelles.
- Cet outil électrique ne doit pas être utilisé à proximité de matières inflammables. Les étincelles risqueraient de mettre le feu à ces matières.

●

Rebond et consignes de sécurité correspondantes

Le rebond est une réaction soudaine qui se produit lorsque l'accessoire rotatif d'un outil électrique, tel qu'un disque de coupe, s'accroche ou se coince.

Le rebond est la conséquence d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique. Respectez les précautions de sécurité suivantes pour éviter les rebonds :

- Gardez toujours une prise solide sur l'outil électrique et utilisez toute poignée supplémentaire disponible pour mieux contrôler les rebonds.
- **Ne jamais approcher les mains des accessoires en rotation de l'outil.** L'accessoire risquerait d'entrer en contact avec la main en cas de rebond.
- **Aucune partie du corps ne doit se trouver sur la trajectoire de l'outil en cas de rebond.** En cas de rebond, votre outil sera projeté brusquement dans la direction opposée à celle du mouvement du disque.

FR/BE

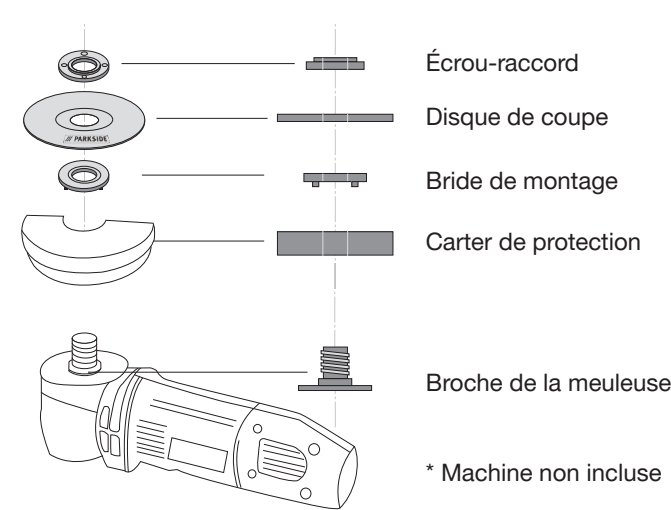
- **Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez sur des coins, des arêtes vives et similaires. Veillez à ce que les accessoires de votre outil ne risquent pas de ressortir brutalement de la pièce ou de se coincer dans la pièce.** L'accessoire en rotation de l'outil aura tendance à se bloquer lorsque vous travaillez sur des coins ou des arêtes vives, ou lorsqu'il rebondit sur la pièce. Ce type de circonstances entraîne une perte de contrôle ou un rebond.

● **Consignes de sécurité pour les disques à tronçonner**

- **Le carter de protection doit être fixé à l'outil et réglé de manière à garantir une sécurité maximale, c'est-à-dire que le disque doit être le moins ouvert possible en direction de l'opérateur.** Le carter de protection a pour but de protéger l'opérateur contre les pièces cassées ou le contact accidentel avec le disque de coupe.
- Les disques de coupe sont conçus pour couper des matériaux à l'aide du rebord du disque uniquement. Toute pression sur le côté du disque est susceptible de le casser.
- **Utilisez toujours des brides intactes de taille et de forme adaptées au disque de meulage choisi. Une bride adaptée permet de soutenir le disque et de minimiser ainsi le risque qu'il ne se casse.** Les brides pour disques de coupe peuvent être différentes de celles prévues pour d'autres disques de meulage.
- **Évitez que le disque de coupe ne se bloque et n'exercez pas une pression excessive. Ne réalisez pas de coupes excessivement profondes.** Toute pression excessive sur le disque augmente le risque de blocage et donc de rebond ou de dommage sur le disque lui-même.
- **Évitez la zone directement devant et derrière le disque de coupe en rotation.** Lorsque vous déplacez le disque dans la pièce à usiner vers l'avant, l'outil peut être projeté vers vous en cas de rebond.
- **Eteignez l'appareil si le disque se coince ou si vous souhaitez interrompre votre travail.** Maintenez l'outil calmement et laissez toutes les pièces en rotation s'arrêter entièrement. N'essayez jamais de retirer un disque de coupe en rotation hors d'une coupe. Cela pourrait entraîner un rebond.
- **Ne mettez pas l'outil en marche tant qu'il est encore dans la pièce à usiner.** Le disque de coupe doit atteindre sa vitesse maximale avant de procéder au meulage. Sinon, le disque peut se coincer, sortir brusquement de la pièce et entraîner un rebond.
- **Soutenez les planches et les grandes pièces afin d'éviter le risque de rebond lié à un disque coincé.** De grandes pièces peuvent se courber sous leur poids. Soutenez les grandes pièces aux deux extrémités et à proximité de la coupe.

- **Faites preuve d'une extrême prudence lors de la coupe dans des murs existants et dans d'autres endroits où la vision est limitée.** Le disque peut provoquer un rebond s'il entre en contact avec une conduite de gaz, d'eau, un câble électrique ou un autre objet.

● **Montage**



● **Signification des symboles**

	Ne convient pas au meulage/à la coupe humide		Convient uniquement au travail du métal
	Ne convient pas au meulage/à la coupe latérale		Convient uniquement au travail de l'aluminium
	Convient uniquement pour la coupe humide		Ne convient pas au travail de l'acier
	Ne pas utiliser si endommagé		Carreaux
	Respecter toutes les consignes de sécurité		Marbre
	Utiliser une protection oculaire		Tuiles
	Porter un casque de protection		Maçonnerie
	Portez une protection auditive		Béton
	Porter des gants de protection		Grès cérame
	Porter un masque antipoussière		Granite
	Débrancher		A utiliser avec une meuleuse d'angle.
	Ne convient pas au dégrossissage		Veuillez lire le mode d'emploi de la meuleuse d'angle !
	Uniquement pour couper		Informations de sécurité Mode d'emploi

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales. Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

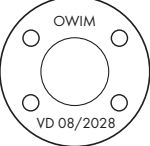
● **Service après-vente**

- FR

Service après-vente France
Tél.: 0800904879
E-Mail:owim@lidl.fr
- BE

Service après-vente Belgique
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail:owim@lidl.be

Date d'expiration : 08/2028
Date de production : 08/2025



GEREEDSCHAPSKOFFER VOOR TEGELBEWERKING

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Beoogd gebruik (schijf)

(Diamantboren)

Dit product is ontworpen voor droogboren met standaard haakse slijpers met een M14-aansluiting (droogboren in porseleinen steengoed, graniet, marmer en vergelijkbare materialen). Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in particuliere huishoudens en niet ontworpen voor commercieel gebruik.

Leveringsomvang

- 5 x Diamantboren (6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm)
- 1 x Turbo-diamantschijf, 125 x 22,2 mm
- 1 x Diamantzaagblad met segmenten, 125 x 1,2 x 22,2 mm
- 1 x Diamantzaagblad met kruissegmenten, 125 x 1,2 x 22,2 mm
- 1 x Slijppin, 10 mm

Technische gegevens

Diameter:	6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm
Max. Nominaal toerental:	13.300 t/min
Werkdiepte:	ong. 35 mm

Diameter	Snij snelheid:
6 mm	4,1 m/s
8 mm	5,5 m/s
20 mm	13,9 m/s
35 mm	24,4 m/s
68 mm	47,3 m/s

Turbo-schijf	
Afmetingen:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Asgat:	Ø 22,23 mm
Segmenten (dikte × hoogte):	1,6 mm × 10 mm
Diamantverdeling:	13 % (JR3)
Drukkracht:	12 kg
Buigsterkte:	7 kg
Max. snelheid:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Segmentschijf	
Afmetingen:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Asgat:	Ø 22,23 mm
Segmenten (dikte × hoogte × lengte):	5 mm × 8 mm × 23/34 mm
Diamantverdeling:	16 % (JR3)
Drukkracht:	13 kg
Buigsterkte:	7 kg
Max. snelheid:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Kruissegmenten	
Afmetingen:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Asgat:	Ø 22,23 mm
Segmenten (dikte × hoogte × lengte):	1,6 mm × 10 mm × continu
Diamantverdeling:	16 % (JR3)
Drukkracht:	13 kg
Buigsterkte:	7 kg
Max. snelheid:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

! Veiligheidsinstructies

MAAK U VOOR HET EERSTE GEBRUIK VERTROUWD MET DE GEBRUIKSAANWIJZING EN DE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VAN HET PRODUCT! ALS U HET PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, MOET U ALLE DOCUMENTEN OOK MEEGEVEN. BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

-  **WAARSCHUWING!** Uit de buurt van kinderen houden

! WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN RISICO OP LETSEL VOOR BABY'S EN KINDEREN!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal achter. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de gevaren.
- Houd het product altijd buiten het bereik van kinderen. Dit product is geen speelgoed. Kinderen begrijpen de risico's van het gebruik van dit product niet.
- Houd uw werkruimte schoon en goed verlicht. Rommelige en slecht verlichte werkruimtes kunnen tot ongelukken leiden.
- Beweeg de haakse slijper in cirkelvormige bewegingen tijdens gebruik met het product om oververhitting te voorkomen (Afb. D1).
- Houd de haakse slijper altijd stevig met beide handen vast tijdens gebruik om stabiliteit tijdens het boren te garanderen (Afb. D2).
- Zorg ervoor dat de haakse slijper geschikt is voor gebruik met een diamantboor.

Algemene veiligheidsinstructies voor doorslijpschijven

- Doorslijpschijven zijn breukgevoelig. Wees uiterst voorzichtig bij het hanteren van snijgereedschap.
- Controleer doorslijpschijven op beschadigingen voor gebruik. Gebruik geen beschadigde of onjuist gemonteerde doorslijpschijven.
- Doorslijpschijven mogen niet worden gebruikt na de vervaldatum. De geldigheidsdatum staat vermeld op de schijf.

Doorslijpschijven selecteren voor een correct gebruik

- Volg alle veiligheidsinstructies die bij de doorslijpschijven horen, evenals de aanwijzingen voor correct gebruik of de veiligheidsrichtlijnen.

- Kies de juiste doorslijpschijf afhankelijk van de toepassing:

Doorslijpschijf	Toepassing
Turbo-schijf	beton, metselwerk en tegels
Segmentschijf	Egaliseren / verwijderen / reinigen van beton / pleister / dekvloer / tegellijm
Kruissegmenten	Voor snelle en schone snedes (droog of nat) in hard porseleinen steengoed (tot 1,2 cm) / hard graniet

Doorslijpschijf opbergen

- Behandel en vervoer doorslijpschijven met de nodige zorg.
- Berg de doorslijpschijven op een dergelijke manier op zodat ze niet worden blootgesteld aan mechanische spanning of schadelijke omgevingsfactoren (zoals vocht).

Voor gebruik van doorslijpschijven

- Controleer doorslijpschijven altijd op beschadigingen voor gebruik.
- Gebruik geen beschadigde doorslijpschijven.
- Roestvorming of andere tekenen van chemische of mechanische aantasting aan het bevestigingsmateriaal kunnen voortijdig falen van de doorslijpschijven veroorzaken.
- Doorslijpschijven mogen niet gemonteerd worden op machines waarvan het toerental hoger is dan de maximale snelheid van de schijven.
- Lees vóór gebruik de handleiding van uw elektrisch gereedschap zorgvuldig door.

Instructies voor montage

- Volg de instructies die bij de doorslijpschijf zijn meegeleverd en die van de fabrikant van de machine voor het correct monteren van de schijven.
- Zorg ervoor dat doorslijpschijven alleen worden gebruikt met apparaten die beschikken over een geschikte gereedschapsopname.
- Voer na montage altijd een test uit om te controleren of het gereedschap goed gemonteerd is. Overschrijd de maximale aangegeven snelheid van de doorslijpschijf niet.

Snijwerkzaamheden

- Volg de gebruiksinstructies van de fabrikant van het elektrisch gereedschap.
- Monteer voor gebruik alle veiligheidsvoorzieningen op de machine.

- Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, afhankelijk van de machine en het type gebruik, zoals: gezichtsbescherming en oogbescherming, gehoorbescherming, ademhalingsbescherming, veiligheidsschoenen, veiligheidshandschoenen en andere noodzakelijke beschermende kleding.
- Gebruik de doorslijpschijf uitsluitend voor geschikte snijwerkzaamheden.
- Bij het werken met een haakse slijper en handbediend slijpgereedschap, breng de doorslijpschijf gelijkmatig in de snijlijn aan. Kantel het handgereedschap niet tijdens gebruik.
- Schakel de haakse slijper uit en laat deze volledig tot stilstand komen voordat u het apparaat op de grond of werkbank neerlegt.

● **Veiligheidsinstructies**

Veiligheidsinstructies voor afbraamslijpen

- Gebruik geen apparatuur die niet uitdrukkelijk bedoeld is voor en aanbevolen wordt door de fabrikant. Zelfs als het product goed is gemonteerd op de boormachine, garandeert dit geenszins een veilig gebruik.
- Zorg dat de maximale snelheid van het gereedschap minstens even hoog is als de maximale snelheid van de boormachine. Als de maximale snelheid van het gereedschap wordt overschreden kan dit leiden tot breuk met mogelijk letsel tot gevolg.
- De buitendiameter en dikte van het hulpstuk moeten overeenkomen met de maatvereisten van uw elektrisch gereedschap. Onjuiste gereedschappen kunnen niet voldoende worden afgeschermd.
- Doorslijpschijven moeten exact passen op de opnameas van uw elektrisch gereedschap. Hulpstukken die niet precies passen op de opnameas kunnen ongelijkmatig draaien, sterk trillen en tot verlies van controle leiden.
- Gebruik geen beschadigde hulpstukken. Controleer voor gebruik altijd uw hulpstukken op beschadigingen. Controleer doorslijpschijven op scheuren en barsten.
- Als u een elektrisch gereedschap of hulpstuk laat vallen, controleer het dan op beschadigingen. Gebruik alleen onbeschadigde gereedschappen. Zorg dat alle personen in uw omgeving op de hoogte zijn dat u werkt met het gereedschap.

- Draag beschermende kleding. Draag een volledig beschermingsmasker, oogbescherming of een veiligheidsbril. Draag een stofmasker, gehoorbescherming, beschermende handschoenen of een beschermend schort om u te beschermen tegen snij- en materiaaldeeltjes. Een veiligheidsbril beschermt uw ogen tegen deeltjes in de lucht die bij veel werkzaamheden kunnen ontstaan. Een stofmasker of ademhalingsbescherming filtert stof. Langdurige blootstelling aan harde geluiden kan leiden tot gehoorverlies.
- Zorg ervoor dat iedereen die uw werkruimte betreedt geschikte beschermende kleding draagt. Losse deeltjes van het gereedschap kunnen rondvliegen en letsel veroorzaken, zelfs buiten uw directe werkomgeving.
- Houd het netsnoer uit de buurt van draaiende gereedschappen. Als u de controle over het apparaat verliest, kan de stroomkabel worden doorgesneden of vast komen te zitten. Dit kan letsel veroorzaken.
- Laat het gereedschap volledig tot stilstand komen voordat u het apparaat neerzet. Roterend gereedschap kan in contact komen met het oppervlak. Hierdoor kunt u de controle over het apparaat verliezen, wat kan leiden tot letsel bij uzelf of anderen.
- Schakel het elektrische apparaat uit wanneer u het draagt. Uw kleding kan anders verstrikt raken in het gereedschap, wat persoonlijk letsel kan veroorzaken.
- Gebruik het elektrische apparaat niet in de buurt van brandbare materialen. Vonken kunnen dergelijke materialen doen ontbranden.

● **Terugslag en gerelateerde veiligheidsinstructies**

Terugslag is een plotselinge reactie die ontstaat wanneer een draaiend hulpstuk van een elektrisch gereedschap, zoals een doorslijpschijf, blijft haken of vastloopt.

Terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van het elektrische gereedschap. Neem de volgende veiligheidsmaatregelen in acht om terugslag te voorkomen:

- Houd het elektrische gereedschap altijd stevig vast en gebruik eventueel beschikbare extra handgrepen om terugslag beter onder controle te houden.
- **Houd uw handen altijd uit de buurt van roterende hulpstukken van het gereedschap.** Het hulpstuk kan in contact komen met uw hand in geval van terugslag.
- **Houd uw lichaam uit de buurt van het gebied waar de terugslag kan optreden.** In geval van terugslag springt het elektrisch gereedschap in de richting tegenovergesteld aan die waarin de doorslijpschijf beweegt.

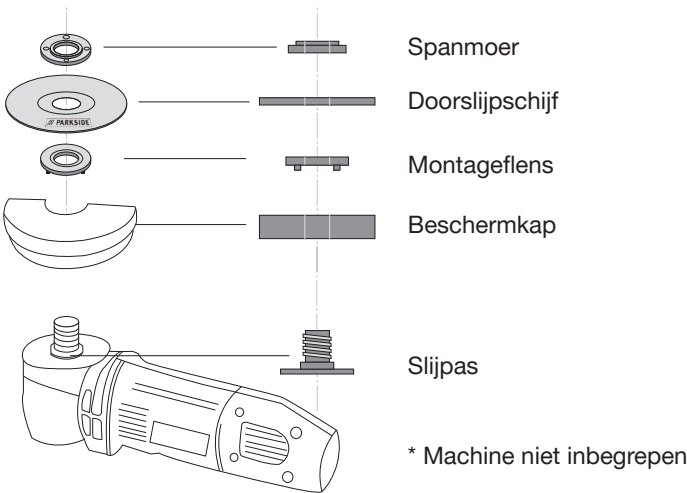
- **Wees uiterst voorzichtig bij het werken aan hoeken, scherpe randen, etc. Voorkom terugslag en voorkom dat het gereedschap vastloopt.** Het roterend hulpstuk heeft de neiging vast te lopen bij het werken op hoeken, scherpe randen of wanneer het terugspringt van het werkstuk. Dit leidt tot controleverlies of terugslag.

● **Veiligheidsinstructies voor afbraamslijpen**

- **De beschermkap moet op het elektrische gereedschap worden bevestigd en zo worden afgesteld dat maximale veiligheid wordt gegarandeerd, met zo min mogelijk van de doorslijpschijf naar de gebruiker gericht en zichtbaar.** De beschermkap is bedoeld om de gebruiker te beschermen tegen rondvliegende deeltjes of onbedoeld contact met de doorslijpschijf.
- Doorslijpschijven zijn uitsluitend bedoeld om materialen te snijden met de snijrand van de schijf. Druk uitoefenen op de zijkant van de schijf kan leiden tot breuk.
- **Gebruik altijd onbeschadigde klemschijven van het juiste formaat en de juiste vorm voor de doorslijpschijf die u hebt gekozen. De juiste flens ondersteunt de doorslijpschijf en vermindert daarmee het risico op breuk.** Flenzen voor doorslijpschijven kunnen verschillen van flenzen voor afbraamschijven.
- **Vermijd dat de doorslijpschijf blokkeert en oefen niet te veel druk uit. Maak geen onnodig diepe sneden.** Overbelasting van de doorslijpschijf verhoogt het risico op vastlopen of blokkeren, en daarmee de kans op terugslag of beschadiging van het hulpstuk zelf.
- **Vermijd het gebied direct voor en achter de roterende doorslijpschijf.** Wanneer u de doorslijpschijf van u af over het werkstuk beweegt, kan het gereedschap bij een terugslag in uw richting worden geslingerd.
- **Schakel het apparaat uit als de doorslijpschijf vastloopt of als u het werk wilt onderbreken.** Houd het apparaat rustig vast en laat alle roterende delen volledig tot stilstand komen. Probeer nooit roterende delen uit het snijgebied te trekken. Dit kan tot terugslag leiden.
- **Zet het apparaat niet aan terwijl het zich nog in het werkstuk bevindt.** Laat de doorslijpschijf eerst zijn maximale snelheid bereiken voordat u verder werkt met de haakse slijper. Anders kan de schijf vastlopen, van het werkstuk terugkaatsen en terugslag veroorzaken.
- **Ondersteun platen en grote werkstukken om het risico op terugslag door een vastlopende doorslijpschijf te voorkomen.** Grote werkstukken kunnen buigen door hun eigen gewicht. Ondersteun grote werkstukken aan beide uiteinden en dicht bij de snijplaats.

- **Wees uiterst voorzichtig bij het snijden in bestaande muren en andere gebieden met beperkt zicht.** Uw doorslijpschijf kan terugslag veroorzaken als deze in contact komt met gas-, water- of elektriciteitsleidingen of andere verborgen objecten.

● **Installatie**



● **Betekenis van de symbolen**

	Niet goedgekeurd voor nat slijpen/snijden		Alleen goedgekeurd voor gebruik met metaal
	Niet goedgekeurd voor zijdelings slijpen/snijden		Alleen goedgekeurd voor gebruik met aluminium
	Alleen goedgekeurd voor nat snijden		Niet goedgekeurd voor gebruik met staal
	Niet gebruiken indien beschadigd		Tegels
	Neem alle veiligheidsinstructies in acht		Marmer
	Gebruik een veiligheidsbril		Dakpannen
	Draag een veiligheidshelm		Metselwerk
	Gebruik gehoorbescherming		Beton
	Draag veiligheids-handschoenen		Porseleinen steengoed
	Draag een stofmasker		Graniet
	Stekker uit het stopcontact halen		Voor gebruik met een haakse slijper
	Niet geschikt voor afbramen		Lees de instructies voor de haakse slijper zorgvuldig!
	Alleen voor snijden		Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzingen

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

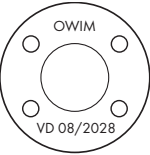
● **Service**

- NL

Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail:owim@lidl.nl
- BE

Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail:owim@lidl.be

Vervaldatum: 08/2028
Productiedatum: 08/2025



NL/BE

NL/BE

ZESTAW NARZĘDZI DO GLAZURY

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● **Przeznaczenie (tarcza)**

(Wiertła diamentowe)

Produkt przeznaczony jest do wiercenia na sucho przy użyciu standardowych szlifierek kątowych z mocowaniem M14 (wiercenie na sucho w gresie porcelanowym, granicie, marmurze i podobnych materiałach). Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● **Zakres dostawy**

- 5 x Wiertła diamentowe (6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm)
- 1 x Turbo ściernica diamentowa, 125 x 22,2 mm
- 1 x Tarcza diamentowa „segmentowa”, 125 x 1,2 x 22,2 mm
- 1 x Tarcza diamentowa „segmenty poprzeczne”, 125 x 1,2 x 22,2 mm
- 1 x Palec szlifujący, 10 mm

● **Dane techniczne**

Średnica:	6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm
Maks. prędkość znamionowa:	13 300 obr./min
Głębokość robocza:	około 35 mm

Średnica	Prędkość cięcia
6 mm	4,1 m/s
8 mm	5,5 m/s
20 mm	13,9 m/s
35 mm	24,4 m/s
68 mm	47,3 m/s

Tarcza turbo	
Wymiary:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Wiertło:	Ø 22,23 mm
Segmenty (grubość × wysokość):	1,6 mm × 10 mm
Dyspersja diamentu:	13% (JR3)
Siła nacisku:	12 kg
Odporność na zginanie:	7 kg
Maks. prędkość:	80 m/s (12200 obr./min)

Tarcza segmentowa	
Wymiary:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Wiertło:	Ø 22,23 mm
Segmenty (grubość × wysokość × długość):	5 mm × 8 mm × 23/34 mm
Dyspersja diamentu:	16% (JR3)
Siła nacisku:	13 kg
Odporność na zginanie:	7 kg
Maks. prędkość:	80 m/s (12200 obr./min)

Segmenty do cięcia poprzecznego	
Wymiary:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Wiertło:	Ø 22,23 mm
Segmenty (grubość × wysokość × długość):	1,6 mm × 10 mm × ciągły
Dyspersja diamentu:	16% (JR3)
Siła nacisku:	13 kg
Odporność na zginanie:	7 kg
Maks. prędkość:	80 m/s (12200 obr./min)

Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ UŻYTKOWANIA PRODUKTU I ZASADAMI BEZPIECZEŃSTWA! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU OSOBIE TRZECIEJ, KONIECZNE JEST DOŁĄCZENIE WSZYSTKICH DOKUMENTÓW. WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA NALEŻY ZACHOWAĆ DO UŻYTKU W PRZYSZŁOŚCI!

- 



OSTRZEŻENIE! Chronić przed dziećmi.

OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA I RYZYKO OBRAŻEŃ DLA DZIECI I NIEMOWLĄT!

- Nigdy nie wolno zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych. Materiały opakowaniowe stwarzają ryzyko uduszenia. Dzieci często nie są w pełni świadome zagrożeń.
- Produkt należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką. Dzieci nie są w stanie zrozumieć zagrożeń, które mogą wystąpić podczas obsługi produktu.
- W miejscu pracy należy dbać o czystość i dobre oświetlenie. Nieuporządkowane i słabo oświetlone miejsca pracy mogą prowadzić do wypadków.
- Podczas używania szlifierki kątowej z produktem należy wykonywać ruchy okrężne, aby zapobiec przegrzaniu produktu (rys. D1).
- Podczas pracy zawsze trzymać szlifierkę kątową mocno obiema rękami, aby zapewnić stabilność podczas wiercenia (rys. D2).
- Upewnij się, że szlifierka kątowa nadaje się do użycia z wiertłem diamentowym.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące tarcz tnących

- Tarcze tnące są podatne na pękanie. Zachowaj szczególną ostrożność podczas obsługi narzędzi tnących.
- Przed użyciem sprawdzić, czy tarcze tnące nie są uszkodzone. Nie używać uszkodzonych tarcz ani nieprawidłowo zamontowanych tarcz tnących.
- Tarcze tnące nie mogą być używane po upływie terminu ważności. Data ważności jest podana na tarczach.

Wybór tarcz tnących do odpowiedniego zastosowania

- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących zasad bezpieczeństwa dotyczących tarcz tnących, a także uwag dotyczących prawidłowego użytkowania lub zasad bezpieczeństwa.
- Wybrać odpowiednią tarczę tnącą w zależności od zastosowania:

Tarcza tnąca	Zastosowanie:
Tarcza turbo	Beton, mur i płytki
Tarcza segmentowa	Wyrównywanie / usuwanie / czyszczenie betonu / tynku / jastrychu / kleju do płytek
Segmenty do cięcia poprzecznego	Do szybkiego i czystego cięcia (na sucho lub na mokro) twardej porcelany kamionkowej (do 1,2 cm) / twardego granitu

Przechowywanie tarcz tnących

- Przenosić i transportować tarcze tnące z ostrożnością.
- Tarcze tnące należy przechowywać tak, aby nie były narażone na obciążenia mechaniczne lub szkodliwe czynniki środowiskowe (m.in. wilgoć).

Przed użyciem tarcz tnących

- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić tarcze tnące pod kątem uszkodzeń.
- Nie używać uszkodzonych tarcz tnących.
- Rdza lub inne oznaki chemicznych lub mechanicznych zmian w wyposażeniu montażowym mogą spowodować przedwczesną awarię tarcz tnących.
- Tarcze tnące nie mogą być montowane do maszyn, których prędkość przekracza prędkość maksymalną tarcz tnących.
- Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi elektronarzędzi.

Instrukcja montażu

- W celu montażu tarczy tnącej należy postępować zgodnie z instrukcjami dołączonymi do narzędzia i wskazówkami producenta tarcz tnących.
- Należy upewnić się, że tarcze tnące są używane wyłącznie z urządzeniami, które są wyposażone odpowiednią przystawkę narzędziową.

- Po zamontowaniu należy zawsze wykonać krótki przebieg próbny. Nie należy przekraczać maksymalnej podanej na etykiecie prędkości tarczy tnącej.

Cięcie

- Postępować zgodnie z instrukcją obsługi dostarczoną przez producenta elektronarzędzia.
- Przed użyciem zamontować wszystkie elementy zabezpieczające do maszyny.
- Należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej w zależności od maszyny i rodzaju użytkowania, takie jak: ochrona twarzy i oczu, ochrona słuchu, ochrona dróg oddechowych, obuwie ochronne, rękawice ochronne i wszelka inna niezbędna odzież ochronna.
- Tarczę tnącą należy stosować wyłącznie do odpowiednich zadań cięcia.
- W przypadku pracy szlifierką kątową z ręcznymi narzędziami szlifierskimi należy równomiernie włożyć tarczę tnącą w szczelinę cięcia. Nie przechylać urządzenia ręcznego.
- Wyłączyć ręczną szlifierkę kątową i poczekać, aż przestanie się obracać, przed odłożeniem jej na ziemię lub stół warsztatowy.

Zasady bezpieczeństwa do wszystkich rodzajów użytkowania

Zasady bezpieczeństwa dotyczące szlifowania z odcięciem

- Używanie jakichkolwiek urządzeń, które nie są jednoznacznie przeznaczone do użytku z tym produktem i są zalecane przez producenta, jest zabronione. Możliwość pomyślnego zamontowania urządzenia do elektronarzędzia w żaden sposób nie gwarantuje bezpiecznego użytkowania.
- Maksymalna prędkość przystawki musi być co najmniej tak wysoka jak elektronarzędzia. Uruchamianie przystawki z prędkością przekraczającą maksymalną prędkość znamionową może spowodować pęknięcie urządzenia, odłączenie się od elektronarzędzia i obrażenia ciała.
- Zewnętrzna średnica i grubość przystawki muszą odpowiadać wymaganiom elektronarzędzia. Przystawki o nieprawidłowych wymiarach nie mogą być odpowiednio osłonięte ani kontrolowane.
- Tarcze tnące muszą dokładnie pasować do wrzeciona mocującego elektronarzędzia. Przystawki, które nie pasują dokładnie do wrzeciona mocujące elektronarzędzia, obracają się nierównomiernie, silnie wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- Korzystanie z uszkodzonych przystawek jest zabronione. Przed użyciem zawsze należy sprawdzać przystawki pod kątem uszkodzeń. Sprawdzić, czy tarcze tnące nie mają pęknięć ani rozdarć.

- Jeśli elektronarzędzie lub przystawka spadnie z wysokości, należy sprawdzić, czy nie są uszkodzone lub użyć przystawek nieuszkodzonych. Użytkownik i wszystkie osoby znajdujące w pobliżu powinny znaleźć się na innym poziomie niż obrotowa przystawka zaraz po jego zamontowaniu.
- Należy nosić odzież ochronną. W razie potrzeby należy nosić pełną maskę ochronną, ochronę oczu lub okulary ochronne. W razie potrzeby należy założyć maskę przeciwpyłową, środki ochrony słuchu, rękawice ochronne lub fartuch ochronny w celu ochrony przed cząstkami materiału wyzwalanymi przez cięcie. Okulary ochronne chronią oczy przed unoszącymi się w powietrzu cząstkami obcymi, które mogą powstać podczas wielu rodzajów pracy. Maską przeciwpyłową lub filtr przeciwpyłowy do ochrony drogi oddechowej. Długotrwałe narażenie na działanie głośnych dźwięków może prowadzić do utraty słuchu.
- Należy upewnić się, że każda osoba wchodząca do miejsca pracy ma na sobie odpowiednią odzież ochronną. Połamane części przedmiotu, nad którym pracujesz, lub połamane części przystawek do narzędzia mogą latać dookoła w powietrzu i powodować obrażenia nawet poza bezpośrednim otoczeniem miejsca pracy.
- Przewód zasilający należy trzymać z dala od wszystkich obracających się narzędziowych. W przypadku utraty kontroli nad urządzeniem, kabel zasilający może zostać przecięty lub pochwycony, powodując kontakt obracającej się przystawki z dłonią lub ramieniem.
- Przed odłożeniem elektronarzędzia należy pozwolić, aby wszystkie przystawki narzędziowe całkowicie się zatrzymały. Obracające się przystawki mogą wejść w styk z powierzchnią. Może to spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem, prowadząc do obrażeń ciała użytkownika lub innych osób.
- Należy wyłączyć elektronarzędzie podczas przenoszenia. W przeciwnym razie odzież może zaplątać się w obracającą się przystawkę, powodując obrażenia ciała.
- Nie należy używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą spowodować zapłon takich materiałów.

Odrzut i powiązane zasady bezpieczeństwa

Odrzut jest nagłą reakcją, która pojawia się, gdy obracająca się przystawka elektronarzędzia, taka jak tarcza tnąca itp. zahaczy się lub zakleszczy.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użytkowania elektronarzędzia. Aby zapobiec odrzutowi, należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

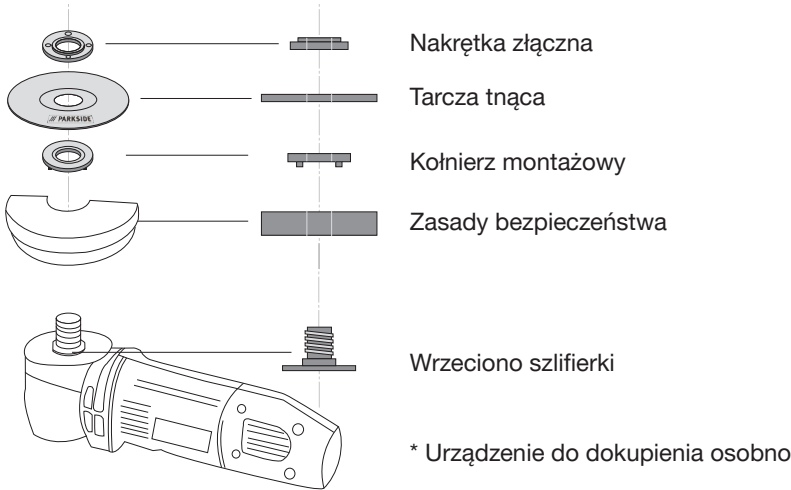
- Należy zawsze mocno trzymać elektronarzędzie i używać dostępnego dodatkowego uchwytu, aby lepiej kontrolować odrzut.

- **Należy zawsze trzymać ręce z dala od obracających się przystawek narzędziowych.** W przypadku odrzutu przystawka może zetknąć się z ręką.
- **Należy trzymać się z dala od obszaru, w którym elektronarzędzie mogłoby wejść w kontakt z ciałem przypadku odrzutu.** W przypadku odrzutu elektronarzędzie odskakuje w kierunku przeciwnym do ruchu tarczy tnącej.
- **Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy w narożnikach, na ostrych krawędziach itp. Należy uniemożliwić odskakiwanie przystawki narzędziowej od przedmiotu obrabianego i zakleszczenie.** Obracająca się przystawka ma tendencję do zakleszczania się podczas pracy w narożnikach, na ostrych krawędziach lub gdy odskakuje od przedmiotu obrabianego. Prowadzi to do utraty kontroli lub odrzutu.

- **Zasady bezpieczeństwa dotyczące szlifowania z odcięciem**
 - **Oslona bezpieczeństwa musi być zamocowana do elektronarzędzia i wyregulowana tak, aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo, tzn. aby jak najmniejsza część tarczy tnącej była skierowana w stronę osoby obsługującej.** Zadaniem osłony bezpieczeństwa jest ochrona operatora przed odłamkami lub przypadkowym kontaktem z tarczą tnącą.
 - Tarcze tnące są przeznaczone do cięcia materiałów wyłącznie za pomocą krawędzi tarczy. Ucisk na bok tarczy może spowodować jej pęknięcie.
 - **Należy zawsze używać nieuszkodzonych kołnierzy mocujących o rozmiarze i kształcie odpowiednim dla wybranej tarczy szlifierskiej. Prawy kołnierz podtrzymuje tarczę tnącą, minimalizując ryzyko jej pęknięcia.** Kołnierze do tarcz tnących mogą być inne niż kołnierze do tarcz szlifierskich.
 - **Należy unikać blokowania tarczy tnącej i nie wywierać zbyt dużego nacisku. Nie należy wykonywać zbyt głębokich cięć.** Nadmierne obciążenie tarczy tnącej zwiększa ryzyko jej zakleszczenia lub zablokowania, a tym samym prawdopodobieństwo odbicia lub uszkodzenia samej przystawki.
 - **Należy unikać strefy bezpośrednio przed i za kręcącą się tarczą tnącą.** Podczas przesuwania tarczy tnącej w kierunku przeciwnym do ciała, w przypadku odbicia narzędzie może zostać wyrzucone w kierunku użytkownika.

- **Wyłączyć urządzenie, jeśli tarcza tnąca się zablokuje lub jeśli chce się przerwać pracę.** Spokojnie przytrzymać urządzenie i poczekać, aż wszystkie obracające się części całkowicie się zatrzymają. Nigdy nie próbować wyciągać obracających się części z miejsca cięcia. Może to spowodować odbicie.
- **Nie włączać urządzenia, gdy znajduje się ono w obrabianym przedmiocie.** Przed kontynuowaniem szlifowania kąтового tarcza tnąca powinna osiągnąć pełną prędkość obrotową. W przeciwnym razie tarcza może się zablokować, wyskoczyć z obrabianego elementu lub spowodować odbicie.
- **Deski podporowe i duże obrabiane przedmioty zapobiegają ryzyku odbicia spowodowanego zakleszczeniem tarczy tnącej.** Duże obrabiane elementy mogą się wyginać pod własnym ciężarem. Podpierać duże elementy na obu końcach i w pobliżu miejsca cięcia.
- **Należy zachować szczególną ostrożność podczas wycinania w istniejących ścianach i innych obszarach, w których widoczność jest ograniczona.** Tarcza tnąca może odskoczyć, jeśli wejdzie w kontakt z przewodami gazowymi, wodnymi i elektrycznymi lub innymi przedmiotami.

● Instalacja



● Znaczenie symboli

	Nieodpowiednie do szlifowania/cięcia na mokro		Odpowiednie wyłącznie do pracy z metalami
	Nieodpowiednie do szlifowania/cięcia powierzchnią boczną		Odpowiednie wyłącznie do pracy z aluminium
	Odpowiednie tylko do cięcia na mokro		Nieodpowiednie do pracy ze stalą
	Nie używać w przypadku uszkodzenia		Płytki
	Przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa		Marmur
	Używać środków ochrony oczu		Dachówki
	Należy nosić kask ochronny		Zaprawa murarska
	Używać środków ochrony słuchu		Beton
	Nosić rękawice ochronne		Gres porcelanowy
	Używać maski przeciwpyłowej		Granit
	Wyjąć wtyczkę		Do użytku ze szlifierką kątową.
	Nie do obróbki zgrubej		Przeczytać instrukcję obsługi szlifierki kątovej!
	Tylko do cięcia		Informacje dotyczące bezpieczeństwa instrukcja użytkowania

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

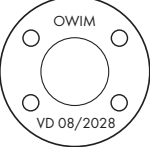


Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Serwis

Serwis Polska
Tel.: 008004911946
E-Mail:owim@idl.pl

Data ważności: 08.2028
Data produkcji: 08.2025



KUFRÍK NÁŘADÍ NA OBKLADY A DLAŽBU

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Zamýšlené použití (kotouč)

(Diamantové vrtáky)

Tento výrobek je určen pro suché vrtání pomocí standardních úhlových brusek s upínáním M14 (suché vrtání do porcelánového kameniny, žuly, mramoru a podobných materiálů). Tento výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a není určen pro komerční použití.

● Rozsah dodávky

- 5 x Diamantové vrtáky (6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm)
- 1 x Turbo diamantový kotouč, 125 x 22,2 mm
- 1 x „Segmentový“ diamantový řezací kotouč, 125 x 1,2 x 22,2 mm
- 1 x Diamantový řezací kotouč s „příčnými segmenty“ o rozměrech 125 x 1,2 x 22,2 mm
- 1 x Brusný trn, 10 mm

● Technické údaje

Průměr:	6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm
Max. Jmenovitá rychlost:	13 300 ot./min
Pracovní hloubka:	cca 35 mm

Průměr	Řezná rychlost
6 mm	4,1 m/s
8 mm	5,5 m/s
20 mm	13,9 m/s
35 mm	24,4 m/s
68 mm	47,3 m/s

Turbokotouč	
Rozměry:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Vrtání:	Ø 22,23 mm
Segmenty (tloušťka x výška):	1,6 mm × 10 mm
Rozptyl diamantu:	13 % (JR3)
Tlačná síla:	12 kg
Pevnost v ohybu:	7 kg
Maximální rychlost:	80 m/s (12 200 min ⁻¹)

Segmentový disk	
Rozměry:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Vrtání:	Ø 22,23 mm
Segmenty (tloušťka x výška x délka):	5 mm × 8 mm × 23/34 mm
Rozptyl diamantu:	16 % (JR3)
Tlačná síla:	13 kg
Pevnost v ohybu:	7 kg
Maximální rychlost:	80 m/s (12 200 min ⁻¹)

Příčné segmenty	
Rozměry:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Vrtání:	Ø 22,23 mm
Segmenty (tloušťka x výška x délka):	1,6 mm × 10 mm × souvislý
Rozptyl diamantu:	16 % (JR3)
Tlačná síla:	13 kg
Pevnost v ohybu:	7 kg
Maximální rychlost:	80 m/s (12 200 min ⁻¹)

 Bezpečnostní pokyny

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SE SEZNAMTE S NÁVODEM K POUŽITÍ A BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY! POKUD VÝROBEK PŘEDÁTE TŘETÍ STRANĚ, MUSÍTE PŘILOŽIT VŠECHNY DOKUMENTY. ULOŽTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVOD K POUŽITÍ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

-   **VAROVÁNÍ!** Chraňte před dětmi.

 VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ PRO ŽIVOT A RIZIKO ZRANĚNÍ PRO KOJENCE A DĚTI!

- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Obalové materiály představují nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují.
- Výrobek vždy uchovávejte mimo dosah dětí. Tento výrobek není hračka. Děti nejsou schopny pochopit nebezpečí, která mohou vzniknout při manipulaci s tímto výrobkem.
- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádné a špatně osvětlené pracovní prostory mohou vést k nehodám.
- Při práci s výrobkem pohybujte úhlovou bruskou kruhovými pohyby, aby nedošlo k přehřátí výrobku (obr. D1).
- Během používání vždy pevně držte úhlovou brusku oběma rukama, aby byla zajištěna stabilita při vrtání (obr. D2).
- Ujistěte se, že úhlová bruska je vhodná pro použití s diamantovým vrtákem.

● Obecné bezpečnostní pokyny pro řezací kotouče

- Řezací kotouče jsou náchylné k poškození. Při manipulaci s řeznými nástroji buďte velmi opatrní.
- Před použitím zkontrolujte, zda řezací kotouče nejsou poškozené. Nepoužívejte poškozené kotouče ani nesprávně namontované řezací kotouče.
- Řezací kotouče nesmí být používány po uplynutí doby použitelnosti. Platné datum je uvedeno na kotoučích.

● Výběr řezacích kotoučů pro správné použití

- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny týkající se řezacích kotoučů, jakož i pokyny pro správné používání nebo bezpečnostní pokyny.

- Vyberte vhodný řezací kotouč v závislosti na použití:

Řezací kotouč	Oblast použití
Turbokotouč	Beton, zdivo a dlaždice
Segmentový disk	Vyrovnavání / odstraňování / čištění betonu / omítky / potěru / lepidla na dlaždice
Příčné segmenty	Pro rychlé a čisté řezání (suché nebo mokré řezání) tvrdé porcelánové kameniny (do 1,2 cm) / tvrdé žuly

● Skladování řezacích kotoučů

- S řezacími kotouči zacházejte a přepravujte je opatrně.
- Řezací kotouče skladujte tak, aby nebyly vystaveny mechanickému namáhání nebo škodlivým vlivům prostředí (např. vlhkosti).

● Před použitím řezacích kotoučů

- Před použitím vždy zkontrolujte, zda řezací kotouče nejsou poškozené.
- Nepoužívejte poškozené řezací kotouče.
- Koroze nebo jiné známky chemických či mechanických změn na montážním zařízení mohou způsobit předčasné selhání řezacích kotoučů.
- Řezací kotouče nesmí být montovány na stroje, jejichž rychlost překračuje maximální rychlost řezacích kotoučů.
- Před použitím si prostudujte návod k obsluze vašeho elektrického nářadí.

● Pokyny pro montáž

- Při montáži řezacích kotoučů postupujte podle pokynů dodaných s řezacím kotoučem a pokynů výrobce stroje.
- Řezací kotouče používejte pouze se zařízeními, která mají vhodné uchycení nástroje.
- Po montáži vždy proveďte malé zkušební spuštění. Nepřekračujte maximální rychlost řezacího kotouče uvedenou na štítku.

● Řezání

- Postupujte podle pokynů k použití poskytnutých výrobcem elektrického nářadí.
- Před použitím namontujte na stroj všechny bezpečnostní prvky.
- Používejte vhodné osobní ochranné pomůcky v závislosti na stroji a typu použití, jako jsou: ochrana obličeje a očí, ochrana sluchu, ochrana dýchacích cest, bezpečnostní obuv, bezpečnostní rukavice a další nezbytné ochranné oděvy.

- Řezací kotouč používejte pouze pro příslušné řezací práce.
- Při práci s úhlovou bruskou s ručními brusnými nástroji vložte řezací kotouč rovnoměrně do řezné mezery. Nevyklánějte ruční stroj.
- Vypněte ruční úhlovou brusku a počkejte, až se přestane otáčet, než ji položíte na zem nebo na pracovní stůl.

● Bezpečnostní pokyny pro všechny typy použití

Bezpečnostní pokyny pro řezání a broušení

- Nepoužívejte žádné zařízení, které není výslovně určeno pro použití s tímto výrobkem a doporučeno výrobcem. Schopnost úspěšně namontovat vybavení na elektrické nářadí v žádném případě nezaručuje bezpečné používání.
- Maximální rychlost přídavného zařízení musí být alespoň tak vysoká jako rychlost elektrického nářadí. Provozování přídavných zařízení rychlostí, která překračuje jejich maximální jmenovitou rychlost, může způsobit jejich zlomení, uvolnění z elektrického nářadí a zranění.
- Vnější průměr a tloušťka přídavného zařízení musí odpovídat požadavkům na velikost vašeho elektrického nářadí. Nesprávně změřené přídavné zařízení nelze dostatečně odstínit nebo kontrolovat.
- Řezací kotouče musí přesně pasovat na upínací trn vašeho elektrického nářadí. Nástavce, které přesně nesedí na upínací hřídel vašeho elektrického nářadí, se otáčejí nerovnoměrně, silně vibrují a mohou způsobit ztrátu kontroly.
- Nepoužívejte poškozená přídavná zařízení. Před použitím vždy zkontrolujte, zda nejsou přídavná zařízení poškozená. Zkontrolujte, zda řezací kotouče nemají praskliny a trhliny.
- Pokud vám elektrické nářadí nebo přídavné zařízení spadne na zem, zkontrolujte, zda není poškozené, anebo použijte nepoškozené přídavné zařízení. Po namontování rotačního přídavného zařízení byste se vy i všichni lidé ve vašem okolí měli zdržovat mimo jeho účinný dosah.
- Používejte osobní ochranný oděv. V případě potřeby si nasadte celoobličejovou ochrannou masku, ochranu zraku nebo bezpečnostní brýle. V případě potřeby noste protiprachovou masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo ochrannou zástěru, abyste se chránili před odletujícími částicemi materiálu a řeznými úlomky. Ochranné brýle chrání vaše oči před cizími předměty, které mohou být mrštěny během různých typů práce. Protiprachová maska nebo ochrana dýchacích cest filtruje prach. Dlouhodobá expozice hlasitým zvukům může vést ke ztrátě sluchu.
- Ujistěte se, že každý, kdo vstoupí do vašeho pracovního prostoru, má na sobě vhodný osobní ochranný oděv. Odlomené kusy předmětu, na kterém pracujete, nebo odlomené kusy z přídavných zařízení s nástrojem mohou létat kolem a způsobit zranění i mimo vaši bezprostřední pracovní oblast.

- Udržujte napájecí kabel mimo dosah všech rotujících přídavných zařízení s nástrojem. Pokud ztratíte kontrolu nad zařízením, může dojít k napnutí nebo zachycení napájecího kabelu, což může způsobit kontakt rotujícího přídavného zařízení s vaší rukou nebo paží.
- Před odložením elektrického nářadí nechte všechna přídavná zařízení s nástrojem zcela zastavit. Rotující přídavná zařízení se mohou dostat do kontaktu s povrchem. To může vést ke ztrátě kontroly nad elektrickým nářadím, což může vést ke zranění vás nebo jiných osob.
- Při přenášení elektrické nářadí vypněte. V opačném případě by se vám mohl oděv zamotat do rotujícího nástavce a způsobit zranění.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry mohou tyto materiály zapálit.

● Zpětný ráz a související bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce, ke které dochází, když se rotující nástavec elektrického nářadí, například řezací kotouč, zasekne nebo zablokuje.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného používání elektrického nářadí. Dodržujte následující bezpečnostní opatření, abyste zabránili zpětnému rázu:

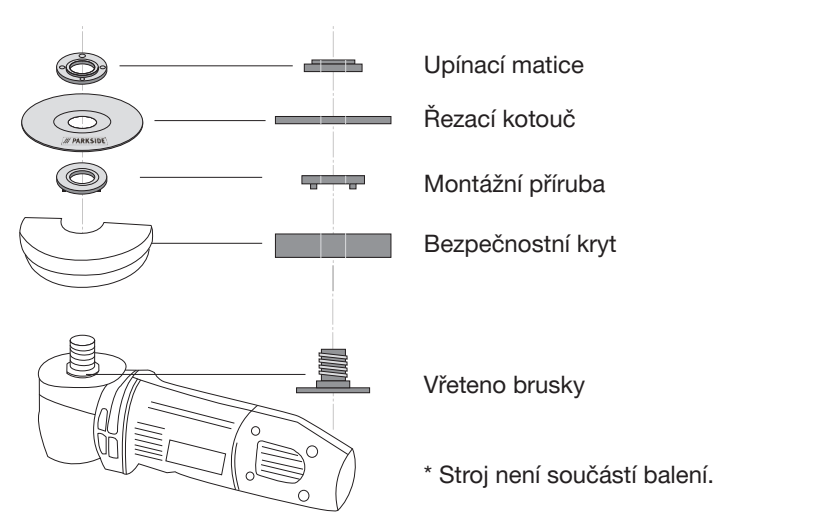
- Elektrické nářadí vždy pevně držte a pro lepší kontrolu zpětného rázu použijte jakoukoli dostupnou přídavnou rukojeť.
- **Nikdy nepřibližujte ruce k rotujícím přídavným zařízením s nástrojem.** V případě zpětného rázu může dojít ke kontaktu přídavného zařízení s vaší rukou.
- **Držte se mimo oblast, do které by se elektrické nářadí dostalo, kdyby došlo ke zpětnému rázu.** V případě zpětného rázu se vaše elektrické nářadí odrazí v opačném směru, než ve kterém se pohybuje řezací kotouč.
- **Při práci v rozích, na ostrých hranách apod. dbejte zvýšené opatrnosti. Zabraňte odskakování přídavných zařízení s nástrojem od obrobku a jejich zablokování.** Rotující přídavné zařízení s nástrojem má tendenci se zablokovat při práci v rozích, na ostrých hranách nebo když odskakuje od obrobku. To vede ke ztrátě kontroly nebo zpětnému rázu.

● Bezpečnostní pokyny pro řezání a broušení

- **Bezpečnostní kryt musí být připevněn k elektrickému nářadí a nastaven tak, aby byla zaručena maximální bezpečnost, tj. aby směrem k obsluze bylo odkryto co nejméně řezacího kotouče.** Účelem bezpečnostního krytu je chránit obsluhu před odletujícími úlomky nebo náhodným kontaktem s řezacím kotoučem.
- Řezací kotouče jsou určeny k řezání materiálů pouze pomocí okraje kotouče. Působení tlaku na bok disku může způsobit jeho poškození.

- **Vždy používejte nepoškozené upínací příruby správné velikosti a tvaru pro řezací kotouč, který jste vybrali pro použití. Pravá příruba podpírá řezací kotouč a minimalizuje tak riziko jeho zlomení.** Příruby pro řezací kotouče se mohou lišit od přírub pro brusné kotouče.
- **Zabraňte zablokování řezacího kotouče a nevyvíjejte přílišný tlak. Neprovádějte příliš hluboké řezy.** Přílišné namáhání řezacího kotouče zvyšuje riziko jeho zaseknutí nebo zablokování, a tím i pravděpodobnost zpětného rázu nebo poškození samotného nástavce.
- **Vyhýbejte se prostoru přímo před a za rotujícím řezacím kotoučem.** Při pohybu řezacího kotouče přes obrobek směrem od osoby může dojít v případě zpětného rázu k vymrštění nástroje směrem k osobě.
- **Vypněte zařízení, pokud dojde k zaseknutí řezacího kotouče nebo pokud chcete přerušit práci.** Držte zařízení v klidu a počkejte, až se všechny rotující části zcela zastaví. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout žádné rotující části z místa řezu. To může způsobit zpětný ráz.
- **Nezapínejte zařízení, dokud je stále v obrobku.** Řezací kotouč by měl dosáhnout plné rychlosti, než budete pokračovat v úhlovém broušení. V opačném případě může dojít k zaseknutí kotouče, jeho odskoku od obrobku a zpětnému rázu.
- **Podepřete desky a velké obrobky, abyste předešli riziku zpětného rázu v důsledku zaseknutí řezacího kotouče.** Velké obrobky se mohou ohýbat pod vlastní hmotností. Podepřete velké obrobky na obou koncích a v blízkosti místa řezu.
- **Při řezání do stávajících stěn a jiných oblastí, kde je omezený výhled, postupujte s maximální opatrností.** Řezací kotouč může způsobit zpětný ráz, pokud přijde do styku s plynovým, vodovodním nebo elektrickým potrubím či jinými předměty.

● Instalace



● Význam symbolů

	Není schváleno pro mokré broušení/řezání		Schváleno pouze pro práci s kovy
	Není schváleno pro boční broušení/řezání		Schváleno pouze pro práci s hliníkem
	Schváleno pouze pro mokré řezání		Není schváleno pro práci s ocelí
	Nepoužívejte v případě poškození		Dlaždice
	Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny		Mramor
	Používejte ochranné brýle		Střešní tašky
	Používejte ochrannou přilbu		Zdivo

	Používejte ochranu sluchu		Beton
	Používejte ochranné rukavice		Porcelánová kamenina
	Používejte protiprachovou masku		Žula
	Odpojit		Pro použití s úhlovou bruskou.
	Není určeno pro hrubování		Přečtete si pokyny pro úhlovou brusku!
	Pouze pro řezání		Bezpečnostní informace Pokyny pro použití

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů. O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

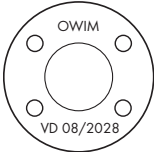


Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Servis

 **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail:owim@lidl.cz

Datum použitelnosti: 08/2028
Datum výroby: 08/2025



KUFRÍK S NÁRADÍM NA OBKLADY A DLAŽBU

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Zamýšľané použitie (kotúč)

(Diamantové vrtáky)

Tento výrobok je určený na suché vŕtanie pomocou štandardných uhlových brúsok s upínaním M14 (suché vŕtanie do porcelánového kameňa, žuly, mramoru a podobných materiálov). Tento výrobok je určený výhradne na použitie v domácnostiach a nie je určený na komerčné použitie.

● Rozsah dodávky

- 5 x Diamantové vrtáky (6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm)
- 1 x Turbo diamantový kotúč, 125 x 22,2 mm
- 1 x Diamantový kotúč so segmentmi, 125 x 1,2 x 22,2 mm
- 1 x Diamantový rezací kotúč s „pričnými segmentmi“, 125 x 1,2 x 22,2 mm
- 1 x Brúsny čap, 10 mm

● Technické údaje

Priemer:	6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm
Max. Menovitá rýchlosť:	13 300 ot./min
Pracovná hĺbka:	približne 35 mm

Priemer	Rýchlosť rezania
6 mm	4,1 m/s
8 mm	5,5 m/s
20 mm	13,9 m/s
35 mm	24,4 m/s
68 mm	47,3 m/s

CZ

SK

Turbokotúč	
Rozmery:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Vrt:	Ø 22,23 mm
Segmenty (hrúbka x výška):	1,6 mm × 10 mm
Rozptyl diamantu:	13 % (JR3)
Tlačná sila:	12 kg
Pevnosť v ohybe:	7 kg
Max. rýchlosť:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Segmentový kotúč	
Rozmery:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Vrt:	Ø 22,23 mm
Segmenty (hrúbka x výška x dĺžka):	5 mm × 8 mm × 23/34 mm
Rozptyl diamantu:	16 % (JR3)
Tlačná sila:	13 kg
Pevnosť v ohybe:	7 kg
Max. rýchlosť:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Priečne segmenty	
Rozmery:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Vrt:	Ø 22,23 mm
Segmenty (hrúbka x výška x dĺžka):	1,6 mm × 10 mm × nepretržité
Rozptyl diamantu:	16 % (JR3)
Tlačná sila:	13 kg
Pevnosť v ohybe:	7 kg
Max. rýchlosť:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

 Bezpečnostné pokyny

PRED PRVÝM POUŽITÍM SA OBOZNÁMTE S NÁVODOM NA POUŽITIE VÝROBKU A BEZPEČNOSTNÝMI POKYNMI! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE TRETEJ STRANE, MUSÍTE K NEMU PRILOŽIŤ VŠETKY DOKUMENTY. VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A NÁVOD NA POUŽITIE SI UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!

-   **VAROVANIE!** Uchovávajte mimo dosahu detí.

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PRE ŽIVOT A RIZIKO ZRANENIA PRE DOJČATÁ A DETI!**
 - Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalové materiály predstavujú nebezpečenstvo udusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.
 - Vždy uchovávajte výrobok mimo dosahu detí. Tento výrobok nie je hračka. Deti nie sú schopné pochopiť nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť pri manipulácii s týmto výrobkom.
 - Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neporiadok a zle osvetlené pracovné priestory môžu viesť k nehodám.
 - Pri práci s výrobkom pohybujte uhlovou brúskou kruhovými pohybmi, aby sa výrobok neprehrieval (obr. D1).
 - Počas používania vždy pevne držte uhlovú brúsku oboma rukami, aby ste zaistili stabilitu pri vŕtaní (obr. D2).
 - Uistite sa, že uhlová brúska je vhodná na použitie s diamantovým vrtákom.

- **Všeobecné bezpečnostné pokyny pre rezacie kotúče**
 - Rezacie kotúče sú náchylné na poškodenie. Pri manipulácii s rezacími nástrojmi postupujte s mimoriadnou opatrnosťou.
 - Pred použitím skontrolujte, či rezacie kotúče nie sú poškodené. Nepoužívajte poškodené kotúče ani nesprávne namontované rezacie kotúče.
 - Rezacie kotúče sa nesmú používať po uplynutí dátumu expirácie. Platný dátum je uvedený na kotúčoch.

● Výber rezacích kotúčov pre správne použitie

-  Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny týkajúce sa rezacích kotúčov, ako aj pokyny týkajúce sa správneho používania alebo bezpečnostné pokyny.

SK

SK

- Vyberte vhodný rezací kotúč v závislosti od použitia:

Rezací kotúč	Oblasť použitia
Turbokotúč	Betón, murivo a dlaždice
Segmentový kotúč	Vyrovňavanie / odstraňovanie / čistenie betónu / omietky / poteru / lepidla na dlaždice
Priečne segmenty	Pre rýchle a čisté rezanie (suché alebo mokré rezanie) tvrdého porcelánového kameňa (do 1,2 cm) / tvrdej žuly

● Skladovanie rezacích kotúčov

- S rezacími kotúčmi zaobchádzajte a prepravujte ich opatrne.
- Rezacie kotúče skladujte tak, aby neboli vystavené mechanickému namáhaniu alebo škodlivým vplyvom prostredia (napr. vlhkosti).

● Pred použitím rezacích kotúčov

- Pred použitím vždy skontrolujte, či rezacie kotúče nie sú poškodené.
- Nepoužívajte poškodené rezacie kotúče.
- Korózia alebo iné známky chemických alebo mechanických zmien na príslušenstve môžu spôsobiť predčasné zlyhanie rezacích kotúčov.
- Rezacie kotúče nesmú byť namontované na stroje, ktorých rýchlosť presahuje maximálnu rýchlosť rezacích kotúčov.
- Pred použitím si prečítajte návod na použitie vášho elektrického náradia.

● Pokyny na montáž

- Pri montáži rezacích kotúčov postupujte podľa pokynov priložených k rezacím kotúčom a pokynov výrobcu stroja.
- Rezacie kotúče používajte iba so zariadeniami, ktoré majú vhodné uchytenie nástroja.
- Po montáži stroj vždy na skúšku na krátko spustíte. Neprekračujte maximálnu rýchlosť rezacieho kotúča uvedenú na štítku.

● Rezanie

- Postupujte podľa pokynov na použitie poskytnutých výrobcom elektrického náradia.
- Pred použitím namontujte na stroj všetko bezpečnostné príslušenstvo.

- Používajte vhodné osobné ochranné prostriedky v závislosti od stroja a typu použitia, ako napríklad: ochrana tváre a očí, ochrana sluchu, ochrana dýchacích ciest, bezpečnostná obuv, bezpečnostné rukavice a akékoľvek iné potrebné ochranné oblečenie.
- Rezací kotúč používajte len na príslušné rezacie práce.
- Pri práci s uhlovou brúskou s ručným brúsnym náradím vložte rezací kotúč rovnomerne do rezacej medzery. Nenakláňajte ručné náradie.
- Vypnite ručnú uhlovú brúsku a počkajte, kým sa úplne zastaví, než ju odložíte na zem alebo na pracovný stôl.

● Bezpečnostné pokyny pre všetky typy použitia

Bezpečnostné pokyny pre rezanie brúsením

- Nepoužívajte žiadne zariadenia, ktoré nie sú výslovne určené na použitie s výrobkom a odporúčané výrobcom. Schopnosť úspešne namontovať zariadenie na vaše elektrické náradie v žiadnom prípade nezaručuje bezpečné používanie.
- Maximálna rýchlosť nadstavca musí byť minimálne taká vysoká ako rýchlosť elektrického náradia. Používanie nástavcov pri rýchlostiach, ktoré presahujú ich maximálnu menovitú rýchlosť, môže spôsobiť ich zlomenie, uvoľnenie z elektrického náradia a zranenie.
- Vonkajší priemer a hrúbka nadstavca musia zodpovedať požiadavkám na veľkosť vášho elektrického náradia. Nesprávne zmerané nadstavce nemožno dostatočne tieniť alebo ovládať.
- Rezacie kotúče musia presne pasovať na upínacie vreteno vášho elektrického náradia. Príslušenstvo, ktoré presne nesedí na upínacom vretene vášho elektrického náradia, sa otáča nerovnomerne, silno vibruje a môže spôsobiť stratu kontroly.
- Nepoužívajte žiadne poškodené nástavce. Pred použitím vždy skontrolujte, či nástavce nie sú poškodené. Skontrolujte, či rezacie kotúče nemajú praskliny a trhliny.
- Ak vám spadne elektrické náradie alebo nástavec, skontrolujte, či náradie alebo nástavec nie je poškodený. Vy a všetky osoby vo vašej blízkosti by ste sa mali po namontovaní rotačného nadstavca držať v inej výške, ako je výška nadstavca.
- Noste osobný ochranný odev. V prípade potreby si nasadte kompletnú ochrannú masku, ochranu očí alebo ochranné okuliare. V prípade potreby noste ochrannú masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo ochrannú zásteru, aby ste sa chránili pred odletujúcimi časticami materiálu a rezmi. Ochranné okuliare chránia vaše oči pred cudzími predmetmi prenášanými vzduchom, ktoré môžu vzniknúť pri mnohých druhoch práce. Protiprachová maska alebo ochrana dýchacích ciest filtruje prach. Dlhodobé vystavenie hlasitým zvukom môže viesť k strate sluchu.

- Uistite sa, že každý, kto vstupuje do vášho pracovného priestoru, má na sebe vhodný osobný ochranný odev. Odlomené časti predmetu, na ktorom pracujete, alebo odlomené časti z nadstavcov môžu odletieť a spôsobiť zranenie aj mimo vašej bezprostrednej pracovnej blízkosti.
- Napájací kábel držte mimo dosahu všetkých rotujúcich nadstavcov. Ak stratíte kontrolu nad zariadením, môže dôjsť k roztrhnutiu alebo zachyteniu napájacieho kábla, v dôsledku čoho sa rotujúci nástavec dostane do kontaktu s vašou rukou alebo ramenom.
- Pred odložením elektrického náradia počkajte, aby sa všetky nástavce úplne zastavili. Rotujúce nástavce môžu prísť do kontaktu s povrchom. To môže spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým náradím, čo môže viesť k zraneniu vás alebo iných osôb.
- Pri prenášaní elektrického náradia ho vypnite. V opačnom prípade by sa váš odev mohol zamotať do rotujúceho nadstavca a spôsobiť zranenie.
- Elektrické náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov. Iskry môžu takéto materiály zapáliť.

● Spätný náraz a súvisiace bezpečnostné pokyny

Spätný náraz je náhla reakcia, ktorá vzniká, keď sa rotujúci nástavec elektrického náradia, napríklad rezací kotúč, zasekne alebo zablokuje.

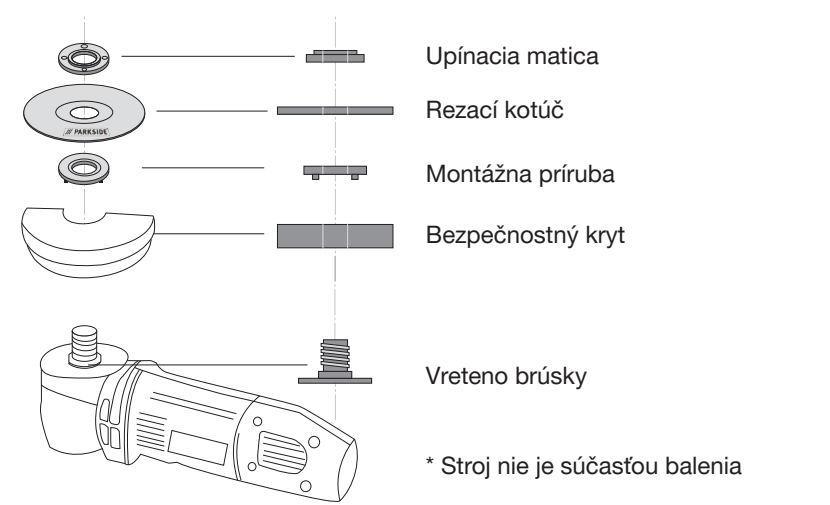
Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho používania elektrického náradia. Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia, aby ste zabránili spätnému nárazu:

- Elektrické náradie vždy pevne držte a na lepšiu kontrolu spätného rázu použite akúkoľvek dostupnú prídavnú rukoväť.
- **Vždy držte ruky mimo dosahu rotujúcich nadstavcov.** V prípade spätného nárazu sa nástavec môže dostať do kontaktu s vašou rukou.
- **V prípade spätného nárazu sa držte mimo oblastí, do ktorej by sa dostalo elektrické náradie.** V prípade spätného nárazu sa vaše elektrické náradie pohne v smere opačnom, ako sa pohybuje rezací kotúč.
- **Pri práci v rohoch, na ostrých hranách atď. dbajte na zvýšenú opatrnosť. Zabráňte odskočeniu nadstavca od obrobku a postarajte sa, aby sa nezasekol.** Rotačný nástavec má tendenciu zasekávať sa pri práci v rohoch, na ostrých hranách alebo keď odskočí od obrobku. To vedie k strate kontroly alebo spätnému nárazu.

● Bezpečnostné pokyny pre rezanie brúsením

- **Bezpečnostný kryt musí byť pripevnený k elektrickému náradiu a nastavený tak, aby bola zaručená maximálna bezpečnosť, t. j. aby bola čo najmenšia časť rezacieho kotúča otvorená smerom k obsluhujúcej osobe.** Účelom bezpečnostného krytu je chrániť obsluhu pred odletujúcimi úlomkami alebo náhodným kontaktom s rezacím kotúčom.
- Rezacie kotúče sú určené na rezanie materiálov iba pomocou okraja kotúča. Tlak na bok kotúča môže spôsobiť jeho poškodenie.
- **Vždy používajte nepoškodené upínacie príruby správnej veľkosti a tvaru pre rezací kotúč, ktorý ste si vybrali na použitie. Prává prírubu podopiera rezací kotúč a minimalizuje tak riziko jeho zlomenia.** Príruby pre rezacie kotúče sa môžu líšiť od prírub pre brúsne kotúče.
- **Zabráňte zablokovaniu rezacieho kotúča a nevyvíjajte príliš veľký tlak. Nevykonávajte príliš hlboké rezy.** Preťaženie rezacieho kotúča zvyšuje riziko jeho zaseknutia alebo zablokovania, a tým aj pravdepodobnosť spätného nárazu alebo poškodenia samotného príslušenstva.
- **Vyhýbajte sa priestoru priamo pred a za rotujúcim rezacím kotúčom.** Pri pohybe rezacieho kotúča cez obrobok smerom od seba môže dôjsť v prípade spätného nárazu k vymršteniu náradia vo vašom smere.
- **Vypnite zariadenie, ak sa zasekne rezací kotúč alebo ak chcete prerušiť prácu.** Držte zariadenie pokojne a počkajte, kým sa všetky rotujúce časti úplne zastavia. Nikdy sa nepokúšajte vytiahnuť žiadne rotujúce časti z miesta rezu. To môže spôsobiť spätný náraz.
- **Nezapínajte zariadenie, pokiaľ je stále v obrobku.** Rezací kotúč by mal dosiahnuť plnú rýchlosť, než budete pokračovať v uhlovom brúsení. V opačnom prípade sa kotúč môže zaseknúť, odskočiť od obrobku a spôsobiť spätný náraz.
- **Podoprite dosky a veľké obrobky, aby ste predišli riziku spätného nárazu v dôsledku zaseknutia rezacieho kotúča.** Veľké obrobky sa môžu ohýbať v dôsledku vlastnej hmotnosti. Podoprite veľké obrobky na oboch koncoch a v blízkosti miesta rezu.
- **Pri rezaní do existujúcich stien a iných oblastí, kde je obmedzený výhľad, postupujte s mimoriadnou opatrnosťou.** Rezací kotúč môže spôsobiť spätný náraz, ak príde do kontaktu s plynovým, vodovodným alebo elektrickým potrubím alebo inými predmetmi.

● Inštalácia



● Význam symbolov

	Neschválené pre mokré brúsenie/rezanie		Schválené iba na prácu s kovmi
	Neschválené pre bočné brúsenie/rezanie		Schválené iba pre prácu s hliníkom
	Schválené iba pre mokré rezanie		Neschválené pre prácu s oceľou
	Nepoužívajte, ak je poškodený		Dlaždice
	Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny		Mramor
	Používajte ochranné okuliare		Strešné tašky

	Používajte bezpečnostnú prilbu		Murivo
	Používajte ochranu sluchu		Betón
	Používajte ochranné rukavice		Porcelánová kamenina
	Používajte protiprachovú masku		Žula
	Odpojte		Na použitie s uhlovou brúskou.
	Nie je určené na hrubovanie		Prečítajte si pokyny pre uhlovú brúsku!
	Len na rezanie		Bezpečnostné informácie Pokyny na používanie

● Likvidácia

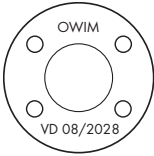
Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach. O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Servis

SK Servis Slovensko
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk



Dátum expirácie: 08/2028
Dátum výroby: 08/2025

SK

SK

MALETÍN DE HERRAMIENTAS PARA ALICATADO

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso previsto (disco)

(Brocas de diamante)

Este producto está diseñado para perforación en seco utilizando amoladoras angulares estándar con montaje M14 (perforación en seco de gres porcelánico, granito, mármol y materiales similares). El producto sólo es adecuado para su uso en hogares privados y no está destinado a uso comercial.

● Alcance de la entrega

- 5 x Brocas de diamante (6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm)
- 1 x Disco de diamante tipo turbo, 125 x 22,2 mm
- 1 x Disco de corte de diamante con segmentos, 125 x 1,2 x 22,2 mm
- 1 x Disco de corte de diamante con segmentos de corte transversal, 125 x 1,2 x 22,2 mm
- 1 x Punta abrasiva, 10 mm

● Datos técnicos

Diámetro:	6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm
Máx. Velocidad nominal:	13,300 rpm
Profundidad de trabajo:	aprox. 35 mm

Diámetro	Velocidad de corte
6 mm	4,1 m/s
8 mm	5,5 m/s
20 mm	13,9 m/s
35 mm	24,4 m/s
68 mm	47,3 m/s

Disco turbo	
Dimensiones:	Ø 125 mm × Ø 22.23 mm × 1,2 mm
Orificio:	Ø 22,23 mm
Segmentos (grosor x altura):	1,6 mm × 10 mm
Dispersión de diamantes:	13 % (JR3)
Fuerza de empuje:	12 kg
Fuerza de flexión:	7 kg
Velocidad máx.:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Disco de segmento	
Dimensiones:	Ø 125 mm × Ø 22.23 mm × 1,2 mm
Orificio:	Ø 22,23 mm
Segmentos (grosor x altura x longitud):	5 mm × 8 mm × 23/34 mm
Dispersión de diamantes:	16 % (JR3)
Fuerza de empuje:	13 kg
Fuerza de flexión:	7 kg
Velocidad máx.:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Segmentos de corte transversal	
Dimensiones:	Ø 125 mm × Ø 22.23 mm × 1,2 mm
Orificio:	Ø 22,23 mm
Segmentos (grosor x altura x longitud):	1,6 mm × 10 mm × continuo
Dispersión de diamantes:	16 % (JR3)
Fuerza de empuje:	13 kg
Fuerza de flexión:	7 kg
Velocidad máx.:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

ES

ES

Instrucciones de seguridad

¡ANTES DEL PRIMER USO, FAMILIARÍCESE CON LAS INSTRUCCIONES DE USO Y DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO! SI ENTREGA EL PRODUCTO A UN TERCERO, DEBE INCLUIR TODOS LOS DOCUMENTOS. ¡GUARDE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y DE USO PARA FUTURAS CONSULTAS!

- 



¡ADVERTENCIA! Mantener fuera del alcance de los niños.

- 

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

No deje nunca a los niños solos con el material de embalaje. Los materiales de embalaje presentan un riesgo de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros.

Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños. El producto no es un juguete. Los niños no son capaces de comprender los riesgos que conlleva el manejo del producto.

Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas de trabajo desordenadas y mal iluminadas pueden provocar accidentes.

Mueva la amoladora angular con movimientos circulares cuando la utilice con el producto para evitar que éste se sobrecaliente (Fig. D1).

Sujete siempre la amoladora angular firmemente con ambas manos durante su uso para garantizar la estabilidad al taladrar (Fig. D2).

Asegúrese de que la amoladora angular sea adecuada para su uso con una broca de diamante.

● Instrucciones generales de seguridad para discos de corte

Los discos de corte son propensos a romperse. Tenga mucho cuidado al manipular herramientas de corte.

Compruebe que los discos de corte no presenten daños antes de usarlos. No utilice discos dañados o discos de corte mal montados.

No se permite utilizar los discos de corte después de la fecha de caducidad. La fecha válida se muestra en los discos.

● Selección de discos de corte para un uso adecuado

Tenga en cuenta todas las instrucciones de seguridad pertenecientes a los discos de corte, así como las notas sobre el uso correcto o las instrucciones de seguridad.
- Seleccione el disco de corte adecuado según la aplicación:
- | Disco de corte | Aplicación |
|--------------------------------|---|
| Disco turbo | Hormigón, mampostería y baldosas |
| Disco de segmento | Nivelación / eliminación / limpieza de hormigón / yeso / solado / adhesivo para baldosas |
| Segmentos de corte transversal | Para un corte rápido y limpio (corte en seco o húmedo) en gres porcelánico duro (hasta 1,2 cm) / granito duro |
- Almacenamiento de discos de corte

Manipule y transporte los discos de corte con cuidado.

Guarde los discos de corte de forma que no queden expuestos a tensiones mecánicas o factores ambientales dañinos (por ejemplo, humedad).

● Antes de usar los discos de corte

Compruebe siempre que los discos de corte no presenten daños antes de usarlos.

No utilice discos de corte dañados.

La acumulación de óxido u otros signos de alteración química o mecánica en el equipo de montaje pueden provocar una falla prematura de los discos de corte.

No se podrán montar discos de corte en máquinas cuya velocidad supere la velocidad máxima de los discos de corte.

Antes de utilizarlo, lea el manual de su herramienta eléctrica.

● Instrucciones de montaje

Siga las instrucciones incluidas con el disco de corte y las del fabricante de la máquina para montar los discos de corte.

Asegúrese de utilizar discos de corte únicamente con dispositivos que tengan un accesorio de herramienta adecuado.

Tras el montaje, haga siempre una pequeña prueba. No exceda la velocidad máxima indicada en la etiqueta del disco de corte.

● Operación de corte

Siga las instrucciones de uso proporcionadas por el fabricante de la herramienta eléctrica.

Monte todos los accesorios de seguridad en la máquina antes de usarla.
- ES
- ES
- Utilice el equipo de seguridad personal adecuado según la máquina y tipo de uso, como: protección facial y ocular, protección auditiva, protección respiratoria, calzado de seguridad, guantes de seguridad y cualquier otra ropa de protección necesaria.

■ Utilice el disco de corte únicamente para trabajos de corte adecuados.

■ Para trabajar con amoladora angular con herramientas de amolar manuales, inserte el disco de corte de manera uniforme en el espacio de corte. No incline la máquina portátil.

■ Apague su amoladora angular de mano y permita que deje de girar antes de apoyarla en el suelo o en su banco de trabajo.

● Instrucciones de seguridad para todos los tipos de uso

Instrucciones de seguridad para el afilado de cuchillas de corte

No utilice ningún equipo que no esté expresamente diseñado para su uso con el fabricante y que no esté recomendado por él. La capacidad de armar correctamente el equipo en su herramienta eléctrica no garantiza en modo alguno un uso seguro.

La velocidad máxima del accesorio debe ser al menos igual a la de la herramienta eléctrica. La utilización de accesorios a una velocidad superior a su velocidad nominal máxima puede hacer que se rompan, se suelten de la herramienta eléctrica y provoquen lesiones.

El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben corresponder a los requisitos de tamaño de su herramienta eléctrica. Los accesorios medidos incorrectamente no pueden blindarse o controlarse lo suficiente.

Los discos de corte deben encajar exactamente en el husillo de recepción de su herramienta eléctrica. Los accesorios que no encajan exactamente en el husillo de recepción de su herramienta eléctrica giran de manera desigual, vibran con fuerza y pueden provocar una pérdida de control.

No utilice accesorios dañados. Antes de utilizar los accesorios, compruebe siempre que no estén dañados. Revise los discos de corte para detectar grietas y desgarros.

Si se le cae una herramienta eléctrica o un accesorio, compruebe si están dañados o utilice accesorios que no estén dañados. Usted y todas las personas de su entorno deben mantenerse en un nivel diferente al del accesorio giratorio en cuanto lo haya montado.

■ Utilice indumentaria de protección personal. Si es necesario, utilice una máscara de protección total, protección ocular o gafas de seguridad. Si es necesario, utilice una máscara antipolvo, protección para los oídos, guantes protectores o un delantal protector para protegerse de cortes y partículas de material. Las gafas de seguridad protegen los ojos de los objetos extraños suspendidos en el aire que pueden aparecer durante muchos tipos de trabajo. Una máscara antipolvo o protección respiratoria filtran el polvo. La exposición prolongada a ruidos fuertes puede provocar pérdida de audición.

■ Asegúrese de que todas las personas que entren en su lugar de trabajo lleven ropa de protección individual adecuada. Los trozos rotos del objeto en el que está trabajando o los trozos rotos de los accesorios de la herramienta pueden salir despedidos y causar lesiones incluso fuera de su entorno de trabajo directo.

■ Mantenga el cable de alimentación alejado de todos los accesorios giratorios de la herramienta. Si pierde el control del aparato, el cable de alimentación puede cortarse o engancharse, haciendo que el accesorio giratorio entre en contacto con su mano o brazo.

■ Deje que todos los accesorios de la herramienta se detengan por completo antes de dejar la herramienta eléctrica. Los accesorios giratorios pueden entrar en contacto con la superficie. Esto puede hacerle perder el control de la herramienta eléctrica y provocar lesiones a usted mismo o a otras personas.

■ Apague la herramienta eléctrica cuando vaya a transportarla. De lo contrario, su ropa podría enredarse en el accesorio giratorio y causar lesiones personales.

■ No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas pueden inflamar dichos materiales.

● Contragolpes e instrucciones de seguridad relacionadas

El contragolpe es una reacción repentina que se produce cuando un accesorio de una herramienta eléctrica giratoria, como un disco de corte, se engancha o se atasca.

El contragolpe es el resultado de un uso inadecuado de la herramienta eléctrica. Tenga en cuenta las siguientes precauciones de seguridad para evitar contragolpes:

■ Sujete siempre con firmeza la herramienta eléctrica y utilice cualquier empuñadura adicional disponible para controlar mejor el contragolpe.

■ Mantenga las manos alejadas de los accesorios de herramientas giratorios en todo momento. El accesorio puede entrar en contacto con la mano en caso de contragolpe.

ES

ES

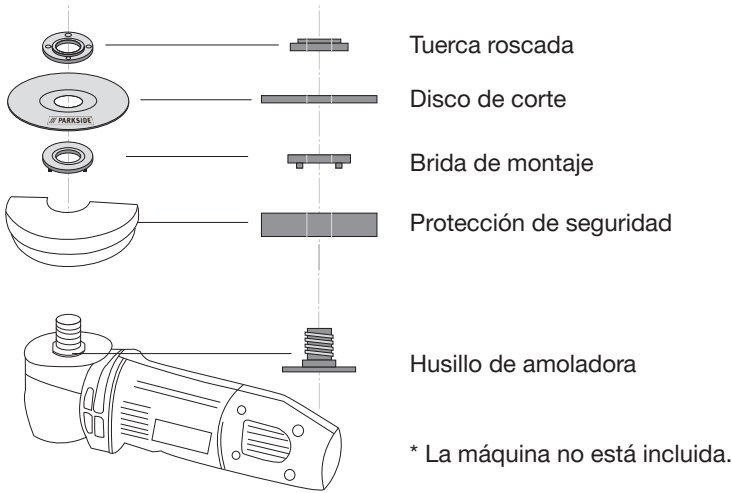
- **Mantenga el cuerpo alejado de la zona por la que entraría la herramienta eléctrica en caso de contragolpe.** En caso de contragolpe, su herramienta eléctrica saltará en la dirección opuesta a aquella en la que se mueve el disco de corte.
- **Extreme las precauciones al trabajar en esquinas, bordes afilados, etc. Evite que los accesorios de sus herramientas salten hacia atrás desde la pieza de trabajo y se atasquen.** El accesorio giratorio de la herramienta tiende a atascarse cuando se trabaja en esquinas, bordes afilados o cuando salta hacia atrás de la pieza de trabajo. Esto provoca una pérdida de control o retroceso.

● **Instrucciones de seguridad para el afilado de cuchillas de corte**

- **La cubierta de seguridad debe estar colocada en la herramienta eléctrica y ajustada de tal manera que se garantice la máxima seguridad, es decir, que la menor parte posible del disco de corte quede abierta hacia el operador.** El propósito de la cubierta de seguridad es proteger al operador de piezas rotas o contacto accidental con el disco de corte.
- Los discos de corte están diseñados para cortar materiales utilizando únicamente el borde del disco. Aplicar presión sobre el costado del disco puede provocar su rotura.
- **Utilice siempre bridas de sujeción intactas, del tamaño correcto y de la forma apropiada para el disco de corte que haya seleccionado para utilizar. La brida derecha sostiene el disco de corte y minimiza así el riesgo de rotura.** Las bridas para discos de corte pueden ser diferentes de las bridas para discos de esmerilado.
- **Evite que el disco de corte se bloquee y no aplique demasiada presión. No haga cortes excesivamente profundos.** Si se sobrecarga el disco de corte, aumenta el riesgo de que se atasque o se bloquee y, por lo tanto, la probabilidad de que se produzca un retroceso o daños en el propio accesorio.
- **Evite el área directamente delante y detrás del disco de corte giratorio.** Al mover el disco de corte a lo largo de la pieza de trabajo alejándose de su persona, la herramienta puede salir despedida en su dirección en caso de retroceso.
- **Apague el dispositivo si el disco de corte se atasca o si desea interrumpir el trabajo.** Sujete el dispositivo con calma y deje que todas las piezas giratorias se detengan por completo. Nunca intente retirar ninguna pieza giratoria del sitio de corte. Esto puede causar un contragolpe.

- **No encienda el dispositivo mientras aún esté en la pieza de trabajo.** El disco de corte debe alcanzar su velocidad máxima antes de continuar con el esmerilado angular. De lo contrario, el disco podría atascarse, saltar hacia atrás desde la pieza de trabajo y provocar un contragolpe.
- **Tablas de soporte y piezas de trabajo grandes para evitar el riesgo de contragolpe debido a un disco de corte atascado.** Las piezas de gran tamaño pueden doblarse debido a su propio peso. Apoye piezas de trabajo grandes en ambos extremos y cerca del sitio de corte.
- **Tenga mucho cuidado al cortar paredes existentes y otras áreas donde la visión es limitada.** El disco de corte puede retroceder si entra en contacto con líneas de gas, agua o eléctricas u otros objetos.

● **Instalación**



● **Significado de los símbolos**

	No aprobada para corte/amolado en húmedo		Sólo aprobado para trabajar con metales
	No aprobado para corte/amolado lateral		Sólo aprobado para trabajar con aluminio
	Aprobado únicamente para corte húmedo		No aprobado para trabajar con acero
	No utilizar si está dañado		Baldosas
	Siga todas las instrucciones de seguridad		Mármol
	Utilizar gafas de protección		Tejas
	Utilice un casco de seguridad		Albañilería
	Use protección para los oídos		Hormigón
	Use guantes de seguridad		Gres porcelánico
	Use mascarilla antipolvo		Granito
	Desenchufar		Para utilizar con amoladora angular
	No para desbastar		¡Lea las instrucciones de la amoladora angular!
	Sólo para cortar		Información sobre seguridad Instrucciones de uso

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local. Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

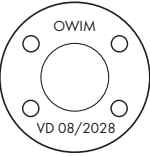


El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Asistencia**

Asistencia en España
Tel.: 900984948
E-Mail:owim@lidl.es

Caducidad: 08/2028
Fecha de producción: 08/2025



VÆRKTØJSKUFFERT TIL FLISEARBEJDE

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Anvendelsesformål (skive)

(Diamantborebit)

Dette produkt er beregnet til tørboring med en standard vinkelsliber med et M14 -spændebeslag (tørboring i porcelæn og stentøj, granit, marmor og lignende materialer). Dette produkt er kun beregnet til privat brug. Det er ikke beregnet til erhvervsmæssigt brug.

● Leveringsomfang

- 5 x Diamandborbits (6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm)
- 1 x Turbo-diamandkopskive, 125 x 22,2 mm
- 1 x „Segmenteret“ diamandskæreskive, 125 x 1,2 x 22,2 mm
- 1 x Diamandskæreskive med »tværskårne segmenter«, 125 x 1,2 x 22,2 mm
- 1 x Slibefinger, 10 mm

● Tekniske data

Diameter:	6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm
Maks. Nominel hastighed:	13,300 o/min
Driftsdybde:	Ca. 35 mm

Diameter	Skærehastighed
6 mm	4,1 m/s
8 mm	5,5 m/s
20 mm	13,9 m/s
35 mm	24,4 m/s
68 mm	47,3 m/s

Turbo-skive	
Mål:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Bor:	Ø 22,23 mm
Segment (tykkelse x højde):	1,6 mm × 10 mm
Diamantspredning:	13 % (JR3)
Trykkraft:	12 kg
Bøjningsstyrke:	7 kg
Maks. hastighed:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Segment-skive	
Mål:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Bor:	Ø 22,23 mm
Segment (tykkelse x højde x længde):	5 mm × 8 mm × 23/34 mm
Diamantspredning:	16 % (JR3)
Trykkraft:	13 kg
Bøjningsstyrke:	7 kg
Maks. hastighed:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Tværskårne segmenter	
Mål:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Bor:	Ø 22,23 mm
Segment (tykkelse x højde x længde):	1.6 mm × 10 mm × uafbrudt
Diamantspredning:	16 % (JR3)
Trykkraft:	13 kg
Bøjningsstyrke:	7 kg
Maks. hastighed:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

 Sikkerhedsinstruktioner

FØR PRODUTET TAGES I BRUGS, SKAL DU GØRE DIG BEKENDT MED PRODUKTETS BRUGSVEJLEDNINGER OG SIKKERHEDSVEJLEDNINGER! HVIS PRODUKTET VIDERGIVES TIL EN TREDJEPART, SKAL ALLE DOKUMENTERNE FØLGE MED. BEHOLD ALLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER OG BRUGSVEJLEDNINGERNE TIL FREMTIDIG REFERENCE!

-  **ADVARSEL!** Produktet skal holdes væk fra børn.

 ADVARSEL! LIVSFARLIGT OG RISIKO FOR SKADER PÅ SPÆDBØRN OG BØRN!

- Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen. Emballagen udgør en fare for kvælning. Børn undervurderer ofte farerne.
- Produktet skal holdes uden for børns rækkevidde. Dette produkt er ikke et legetøj. Børn forstår ikke, hvor farligt dette produkt kan være.
- Arbejdsområdet skal holdes rent og godt belyst. Rodede og dårligt belyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
- Flyt vinkelsliberen i cirkler, når du bruger det med produktet, så det ikke overophedes (fig. D1).
- Hold altid fast i vinkelsliberen med begge hænder under brug, så den holdes stabil (fig. D2).
- Sørg for, at vinkelsliberen er egnet til brug med en diamantborbit.

● Generelle sikkerhedsinstruktioner til skæreskiver

- Skæreskiver er tilbøjelige til at gå i stykker. Du skal være meget forsigtig under håndtering af skæreværktøjer.
- Skæreskiverne skal ses efter for skader før brug. Skæreskiver, der er beskadiget eller samlet forkert, må ikke bruges.
- Skæreskiver må ikke bruges efter deres udløbsdato. Skæreskiver er mærket med en udløbsdato.

● Sørg for at bruge de rigtige skæreskiver til formålet

- Overhold alle sikkerhedsinstruktionerne til skæreskiverne samt bemærkningerne om korrekt brug eller sikkerhedsinstruktioner.

- Brug den rigtige skæreskive i henhold til formålet:

Skæreskive	Brugsområde
Turbo-skive	Beton, murværk og fliser
Segment-skive	Nivellering / fjernelse / rengøringsbeton / gips / afretningslag / fliseklæbemiddel
Tværskårne segmenter	Beregnet til at lave hurtige og rene snit (tør eller våd skæring) i hårdt porcelænssten (op til 1,2 cm) / hård granit

● Opbevaring af skæreskiver

- Skæreskiver skal håndteres og transporteres forsigtigt.
- Opbevar skæreskiverne, så de ikke udsættes for mekanisk belastning eller skadelige miljøfaktorer (dvs. fugt).

● Før skæreskiverne tages i brug

- Skæreskiverne skal altid ses efter for skader før brug.
- En beskadiget skæreskive må ikke bruges.
- Rustopbygning eller andre tegn på kemisk eller mekanisk ændring af monteringsudstyret, kan gøre at skæreskiverne hurtigere går i stykker.
- Skæreskiver må ikke monteres på maskiner, hvis hastighed er højere end skæreskivernes maksimale hastigheder.
- Sørg for, at læse brugsvejledningen til værktøjet før brug.

● Monteringsinstruktioner

- Følg vejledningerne, der følger med skæreskiven, og vejledningerne fra værktøjsproducenten, så skiverne sættes rigtigt på.
- Skæreskiverne må kun bruges med genstande, som værktøjet kan sættes ordentligt fast på.
- Når værktøjet er blevet monteret, skal du altid først prøve det af. Skæreskiverne må ikke bruges på højere hastigheder, end dem der står på skæreskiverne.

● Skæring

- Følg brugsvejledningerne, der følger med værktøjet.
- Spænd alle sikkerhedsanordninger ordentligt fast på værktøjet før brug.

- Brug passende personligt sikkerhedsudstyr i henhold til værktøjet og hvordan det skal bruges, såsom: Brug ansigts- og øjenbeskyttelse, ørebeskyttelse, åndedrætsbeskyttelse, sikkerhedssko, sikkerhedshandsker og eventuelt andet nødvendigt beskyttelsesbeklædning.
- Brug kun skæreskiven til passende skæreopgaver.
- Ved brug med håndholdte vinkelslibere, skal du sætte skæreskiven jævnt i skærerillen. Det håndholdte værktøj må ikke vippes.
- Sluk for din håndholdte vinkelsliber, og vent indtil den stopper helt, før den lægges på jorden eller arbejdsbænken.

● Sikkerhedsvejledninger til alle former for brug

Sikkerhedsinstruktioner til afskæringer med vinkelsliberen

- Brug ikke udstyr, der ikke udtrykkeligt er beregnet til brug med produktet og anbefalet af producenten. Selvom et tilbehør kan monteres ordentligt på dit elværktøj, garanterer det på ingen måde sikker brug.
- Tilbehørets maksimale hastighed skal passe med elværktøjets maksimale hastighed. Hvis tilbehøret bruges med hastigheder, som det ikke er beregnet til, kan det gå i stykker eller løsne sig fra elværktøjet, hvilket kan føre til personskader.
- Tilbehørets udvendige diameter og tykkelse skal passe til elværktøjet. Tilbehør med en forkert størrelse, kan ikke afskærmes eller styres ordentligt.
- Skæreskiverne skal passe nøjagtigt på elværktøjset aksel. Tilbehør, der ikke passer nøjagtigt på elværktøjets aksel, bliver ujævnt, vibrerer kraftigt og føre til tab af kontrol.
- Beskadiget tilbehør må ikke bruges. Se altid tilbehøret efter for skader før det bruges. Se skæreskiverne efter for revner og slid.
- Hvis du taber et elværktøj eller tilbehør, skal de ses efter for skader. Brug altid ubeskadiget tilbehør. Så snart det drejende tilbehør sættes på skal du og omkringstående personer holde sig uden for tilbehørets linje.
- Brug personligt beskyttelsestøj. Brug om nødvendigt en fuld beskyttelsesmaske, øjenværn eller sikkerhedsbriller. Brug om nødvendigt en støvmaske, høreværn, beskyttelseshandsker eller et beskyttelsesforklæde, så du beskyttes mod skære- og materialepartikler. Sikkerhedsbriller beskytter dine øjne mod luftbårne fremmedlegemer, som arbejdet kan medføre. En støvmaske eller åndedrætsværn filtrerer støv. Udsættelse for høje lyde i længere tid kan føre til høretab.
- Sørg for, at alle, der kommer ind på arbejdsområde, har passende personligt beskyttelsestøj på. Knækkede stykker fra emnet eller fra værktøjet kan flyve rundt, som kan føre til skader, selv uden for arbejdsområdet.

- Hold strømkablet væk fra alt drejende værktøj. Hvis du mister kontrollen over produktet, kan det klippe strømkablet over eller det kan komme i klemme, så det drejende tilbehør rammer din hånd eller arm.
- Sørg for at alt tilbehøret på elværktøjet stopper helt, før elværktøjet lægges ned. Drejende tilbehør kan komme i kontakt med overfladen. Dette kan gøre, at du mister kontrollen over elværktøjet, hvilket kan føre til skade på dig selv eller andre.
- Sluk for elværktøjet, når du bærer det. Ellers kan dit tøj komme i klemme i det drejende tilbehør, hvilket kan føre til personskader.
- Elværktøjet må ikke bruges i nærheden brandfarlige materialer. Sådanne materialer kan antændes af gnister.

● Tilbageslag og relaterede instruktioner

Tilbageslag er en pludselig reaktion, der opstår, når et drejende tilbehør på elværktøjet, såsom en skæreskive, sætter sig fast i et emne.

Tilbageslag sker som følge af forkert brug af elværktøjet. Overhold følgende sikkerhedsforanstaltninger, så du undgår tilbageslag:

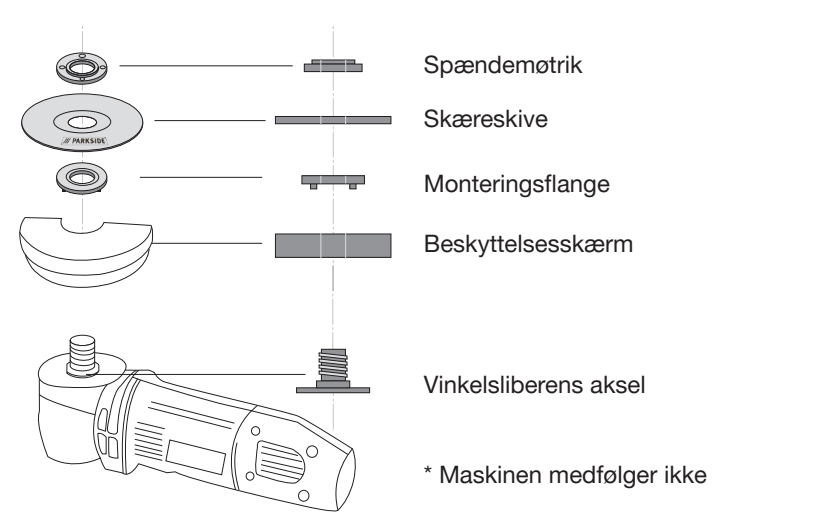
- Hold altid et fast greb om elværktøjet, og brug alle tilgængelige ekstra håndtag, så du har bedre kontrol over eventuelle tilbageslag.
- **Hold altid dine hænder væk fra drejende tilbehør.** I tilfælde af tilbageslag, kan tilbehøret ramme din hånd.
- **Hold din krop væk fra elværktøjets linjen i tilfælde af tilbageslag.** I tilfælde af tilbageslag rykker elværktøjet i modsat retning af skæreskivens drejeretning.
- **Vær meget forsigtig, når du arbejder på hjørner, skarpe kanter og lignende. Undgå, at værktøjsudstyret ikke giver tilbageslag fra emnet og sætter sig fast.** Det drejende værktøj har en tendens til at sætte sig fast, når der arbejdes på hjørner, skarpe kanter, eller når det springer tilbage fra emnet. Dette kan føre til tab af kontrol eller tilbageslag.

● Sikkerhedsinstruktioner til afskæringer med vinkelsliberen

- **Sikkerhedsdækslet skal spændes fast på elværktøjet og justeres, så elværktøjet er sikkert at bruge. Det vil sige, at så lidt som muligt af skæreskiven kan ses fra brugerens synspunkt.** Formålet med sikkerhedsdækslet er at beskytte brugeren mod ødelagte stykker og kontakt med skæreskiven.
- Skæreskiver er beregnet til at skære i materialer ved kun at bruge skivens kant. Hvis der trykkes på siden af skiven, kan den gå i stykker.

- **Brug altid ubeskadigede flanger i den rigtige størrelse og form til slibeskiven, der bruges. Den rigtige flange støtter skæreskiven og minimerer således risikoen for, at den går i stykker.** Flanger til skæreskiver kan være anderledes end flanger til andre slibeskiver.
- **Undgå, at skæreskiven sætter sig fast og at du trykker for meget på den. Undgå, at lave alt for dybe snit.** Hvis skæreskiven belastes for meget, er der større chance for at den sætter sig fast, hvilket forøger sandsynligheden for tilbageslag eller skade på tilbehøret.
- **Undgå, at personer er i området foran og bagved den drejende skæreskive.** Hvis skæreskiven føre over arbejdsemnet væk fra dig selv, kan værktøjet slynge mod dig selv i tilfælde af tilbageslag.
- **Sluk værktøjet, hvis skæreskiven sætter sig fast eller hvis arbejdet skal afbrydes.** Hold fast i værktøjet og vent indtil alle drejende dele stopper helt. Du må aldrig prøve at trække en drejende skæreskive ud af et snit. Dette kan give tilbageslag.
- **Værktøjet må ikke tændes, når det stadig er i emnet.** Skæreskiven skal nå op på fuld hastighed, før du går i gang igen. Ellers kan skiven sætte sig fast, slynge ud af emnet eller give tilbageslag.
- **Støt plader og store emner, så du undgår at skæreskiven sætter sig fast, hvilket kan føre til tilbageslag.** Store emner kan bøje under deres egen vægt. Støt store arbejdsemner i begge ender og ved skærestedet.
- **Du skal være meget forsigtig, hvis du skærer i vægge eller andre områder, hvor du ikke kan se, hvad du skærer i.** Din skæreskive kan muligvis give tilbageslag, hvis den kommer i kontakt med gas-, vand- og elektriske ledninger eller andre genstande.

● Opstilling



● Symbolernes betydning

	Produktet er ikke beregnet til vådslibning/skæring		Kun egnet til at brug med metaller
	Produktet er ikke beregnet til sideslibning/skæring		Kun egnet til brug med aluminium
	Kun egnet til vådslibning		Produktet er ikke egnet til brug med stål
	Må ikke bruges, hvis beskadiget		Fliser
	Overhold alle sikkerhedsinstruktioner		Marble
	Brug beskyttelsesbriller		Tagfliser

	Brug sikkerhedshjelm		Murværk
	Brug høreværn		Beton
	Brug sikkerhedshandsker		Porcelæn og stentøj
	Brug støvmaske		Granit
	Afbryd		Til brug med en vinkelsliber.
	Ikke til grovslibning		Læs vejledningerne til vinkelsliberen!
	Værktøjet er kun beregnet til skæring		Sikkerhedsoplysninger Brugervejledning

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder. De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

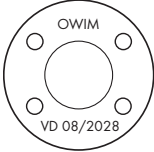


Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● **Service**

Service Danmark
Tel.: 80253972
E-Mail:owim@lidl.dk

Udløbsdato: 08/2028
Fremstillingsdato: 08/2025



VALIGETTA PORTA ATTREZZI PER PIASTRELLE

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Uso previsto (disco)**

(Punte in diamante)

Questo prodotto è progettato per la foratura a secco con smerigliatrici angolari standard con attacco M14 (foratura a secco di gres porcellanato, granito, marmo e materiali simili). Questo prodotto è destinato all'uso domestico privato e non è idoneo per usi commerciali.

● **Contenuto dell'imballaggio**

- 5 x Punte in diamante (6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm)
- 1 x Mola a tazza diamantata Turbo, 125 x 22,2 mm
- 1 x Disco a taglio diamantato a segmenti, 125 x 1,2 x 22,2 mm
- 1 x Disco da taglio diamantato a segmenti trasversali, 125 x 1,2 x 22,2 mm
- 1 x Dito di rettifica, 10 mm

● **Specifiche tecniche**

Diametro:	6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm
Max. Velocità nominale:	13.300 rpm
Profondità di funzionamento:	35 mm circa

Diametro	Velocità di taglio
6 mm	4,1 m/s
8 mm	5,5 m/s
20 mm	13,9 m/s
35 mm	24,4 m/s
68 mm	47,3 m/s

DK

IT

Disco turbo	
Dimensioni:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Alesaggio:	Ø 22,23 mm
Segmenti (spessore x altezza):	1,6 mm × 10 mm
Dispersione diamante:	13 % (JR3)
Forza di spinta:	12 kg
Resistenza alla flessione:	7 kg
Velocità massima:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Disco segmentato	
Dimensioni:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Alesaggio:	Ø 22,23 mm
Segmenti (spessore x altezza x lunghezza):	5 mm × 8 mm × 23/34 mm
Dispersione diamante:	16 % (JR3)
Forza di spinta:	13 kg
Resistenza alla flessione:	7 kg
Velocità massima:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Segmenti trasversali	
Dimensioni:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Alesaggio:	Ø 22,23 mm
Segmenti (spessore x altezza x lunghezza):	1,6 mm × 10 mm × continui
Dispersione diamante:	16 % (JR3)
Forza di spinta:	13 kg
Resistenza alla flessione:	7 kg
Velocità massima:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Avvertenze di sicurezza

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA DEL PRODOTTO. IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, ALLEGARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE. CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE PER RIFERIMENTO FUTURO.

- **⚠ AVVERTENZA! Tenere fuori dalla portata dei bambini**
- **⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!**
 - Non lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio presentano il rischio di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli.
 - Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini piccoli. Questo prodotto non è un giocattolo. I bambini non sono in grado di comprendere i pericoli connessi all'uso del prodotto.
 - Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree di lavoro disordinate e scarsamente illuminate possono favorire gli incidenti.
 - Muovere la smerigliatrice angolare con movimenti circolari per evitare che il prodotto si surriscaldi (Fig. D1).
 - Durante l'uso, tenere sempre saldamente la smerigliatrice angolare con entrambe le mani per garantire la stabilità durante la foratura (Fig. D2).
 - Assicurarsi che la smerigliatrice angolare sia idonea per l'uso con una punta diamantata.

● **Istruzioni generali di sicurezza per i dischi da taglio**

- I dischi da taglio possono rompersi. Prestare particolare attenzione quando si maneggiano gli utensili da taglio.
- Prima dell'uso, verificare che i dischi da taglio non siano danneggiati. Non utilizzare dischi da taglio danneggiati o montati in modo errato.
- Non utilizzare i dischi da taglio dopo la data di scadenza. La data valida è indicata sui dischi.

● **Selezione dei dischi da taglio per l'uso corretto**

- Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza relative ai dischi da taglio, nonché le note sull'uso corretto e le istruzioni di sicurezza.

IT

IT

- Selezionare il disco da taglio appropriato in base all’applicazione:

Disco da taglio	Applicazione
Disco turbo	Calcestruzzo, muratura e piastrelle
Disco segmentato	Livellamento / rimozione / pulizia di calcestruzzo / intonaco / massetto / adesivo per piastrelle
Segmenti trasversali	Per un taglio rapido e pulito (a secco o a umido) in gres porcellanato duro (fino a 1,2 cm) / granito duro

● **Stoccaggi dei dischi da taglio**

- Maneggiare e trasportare i dischi di taglio con attenzione.
- Conservare i dischi da taglio in modo che non siano esposti a sollecitazioni meccaniche o a fattori ambientali dannosi (ad esempio umidità).

● **Prima di utilizzare i dischi da taglio**

- Controllare sempre che i dischi da taglio non siano danneggiati prima dell’uso.
- Non utilizzare dischi da taglio danneggiati.
- L’accumulo di ruggine o altri segni di alterazione chimica o meccanica dei dispositivi di montaggio possono causare la rottura prematura dei dischi da taglio.
- I dischi da taglio non possono essere montati su macchine la cui velocità superi la velocità massima dei dischi da taglio.
- Prima dell’uso, leggere attentamente il manuale d’uso degli utensili elettrici.

● **Istruzioni di montaggio**

- Per il montaggio dei dischi da taglio seguire le istruzioni allegate al disco da taglio e quelle del produttore della macchina.
- Assicurarsi di utilizzare i dischi da taglio solo con dispositivi dotati di un attacco appropriato.
- Dopo l’installazione, effettuare un breve collaudo. Non superare la velocità massima indicata sull’etichetta del disco da taglio.

● **Operazione di taglio**

- Seguire le istruzioni per l’uso fornite dal produttore dell’utensile elettrico.
- Prima dell’uso, montare tutti i dispositivi di sicurezza sulla macchina.

- Utilizzare dispositivi di protezione individuale adeguati in base alla macchina e al tipo di utilizzo, quali: protezione per il viso e gli occhi, protezioni per le orecchie, protezioni per le vie respiratorie, scarpe antinfortunistiche, guanti di sicurezza e qualsiasi altro indumento protettivo necessario.
- Utilizzare il disco da taglio solo per i tipi di lavoro previsti.
- Per lavori con smerigliatrice angolare e utensili abrasivi manuali, inserire il disco da taglio in modo uniforme nella fessura di taglio. Non inclinare la macchina portatile.
- Spegner la smerigliatrice angolare portatile e lasciare che smetta di ruotare prima di appoggiarla a terra o sul banco da lavoro.

● **Avvertenze di sicurezza per tutte le operazioni**

Avvertenze di sicurezza specifiche per smerigliatrici angolari

- Non utilizzare apparecchiature non espressamente previste per l’uso con il prodotto e non raccomandate dal produttore. La possibilità di installare il prodotto su un apparecchio non garantisce un uso sicuro.
- La velocità massima dell’accessorio deve essere almeno equivalente a quella dell’utensile elettrico. Gli accessori che ruotano a velocità superiori alla loro velocità massima possono rompersi, staccarsi dall’utensile elettrico e causare lesioni.
- Il diametro esterno e lo spessore dell’accessorio devono corrispondere alle specifiche dell’utensile elettrico. Accessori di misure scorrette non possono essere protetti o controllati sufficientemente.
- I dischi da taglio devono adattarsi perfettamente al mandrino di attacco dell’utensile elettrico. Gli accessori che non si adattano perfettamente al mandrino di attacco dell’utensile elettrico potrebbero ruotare in modo irregolare, vibrare eccessivamente e causare una perdita di controllo dell’apparecchio.
- Non usare accessori danneggiati. Prima dell’uso, verificare che gli accessori non siano danneggiati. Controllare che i dischi da taglio non presentino crepe o strappi.
- Se l’utensile elettrico o l’accessorio subiscono una caduta, verificare che non siano danneggiati; in caso contrario, non usarli. Allontanare da sé le persone presenti dopo aver installato l’accessorio rotante.
- Indossare indumenti protettivi. Se necessario, indossare una maschera protettiva o occhiali di sicurezza. Se necessario, indossare una maschera antipolvere, protezioni per le orecchie, guanti o grembiuli protettivi per proteggersi dalle particelle generate dal taglio e dal materiale. Gli occhiali di sicurezza proteggono gli occhi da oggetti estranei in sospensione prodotti da diversi tipi di operazioni. Le maschera antipolvere e le protezioni per le vie respiratorie filtrano la polvere. L’esposizione prolungata a rumori di alta intensità può causare la perdita dell’udito.

- Assicurarsi che chiunque acceda all’area di lavoro indossi indumenti protettivi appropriati. I detriti del materiale in lavorazione o parti che si staccano dall’accessorio possono essere lanciati anche al di fuori dell’area di lavoro, con il rischio di lesioni.
- Disporre il cavo di alimentazione lontano dagli accessori in rotazione. L’eventuale perdita di controllo dell’utensile può causare il taglio o l’impigliamento del cavo di alimentazione, e l’accessorio in rotazione può entrare a contatto con il proprio braccio o la mano.
- Attendere che l’accessorio si arresti completamente prima di appoggiare l’utensile elettrico. Gli accessori rotanti possono entrare a contatto con la superficie. Ciò può causare la perdita di controllo dell’utensile elettrico, con il rischio di lesioni a sé o ad altre persone.
- Spegner l’utensile elettrico prima di trasportarlo. In caso contrario, l’accessorio in rotazione può impigliarsi nei propri indumenti, con il rischio di lesioni.
- Non usare l’utensile elettrico in prossimità di materiali infiammabili. Le scintille possono incendiarli.

● **Contraccolpo e relative avvertenze**

Il contraccolpo è una reazione improvvisa che si verifica quando un accessorio rotante di un utensile elettrico, ad esempio un disco da taglio, si impiglia o si inceppa.

Il contraccolpo è causato dall’uso scorretto dell’utensile elettrico. Per prevenire il rischio di contraccolpo, rispettare le avvertenze di sicurezza riportate di seguito.

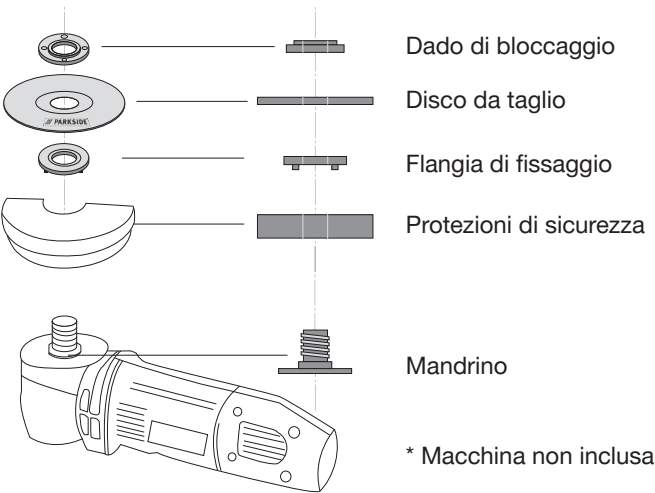
- Mantenere una presa salda sull’utensile elettrico e usare l’impugnatura ausiliaria, se presente, per un migliore controllo.
- **Tenere le mani distanti dall’accessorio in rotazione.** In caso di contraccolpo, l’accessorio può entrare a contatto con la mano.
- **Mantenere il corpo fuori dall’area in cui l’utensile elettrico potrebbe entrare in caso di contraccolpo.** Quando si verifica un contraccolpo, l’utensile elettrico si sposta nella direzione opposta rispetto al quella in cui il disco da taglio si muove.
- **Prestare particolare attenzione durante la lavorazione di angoli, bordi affilati, ecc. Evitare che l’accessorio possa urtare il materiale in lavorazione e incepparsi.** L’accessorio rotante tende a incepparsi durante la lavorazione di angoli e bordi affilati o in caso di urto con il materiale in lavorazione. Ciò causa la perdita di controllo o il contraccolpo.

● **Avvertenze di sicurezza specifiche per smerigliatrici angolari**

- **La copertura di sicurezza deve essere montata sull’utensile elettrico e regolata in modo da garantire la massima sicurezza, ovvero in modo da ridurre il più possibile la parte del disco da taglio esposta all’operatore.** Lo scopo della copertura di sicurezza è quello di proteggere l’operatore da pezzi rotti o dal contatto accidentale con il disco da taglio.
- I dischi da taglio sono progettati per tagliare i materiali utilizzando solo il bordo del disco. Esercitare pressione sul lato del disco potrebbe causarne la rottura.
- **Utilizzare sempre flange di serraggio integre, della misura giusta e della forma idonee per il disco da taglio scelto. Una flangia appropriata sostiene il disco da taglio e riduce al minimo il rischio di rottura.** Le flange dei dischi da taglio possono essere diverse da quelle dei dischi abrasivi.
- **Evitare che il disco da taglio si blocchi e non esercitare troppa pressione. Non praticare tagli eccessivamente profondi.** Una sollecitazione eccessiva del disco da taglio aumenta il rischio di inceppamento o bloccaggio e quindi la probabilità di contraccolpo o di danni all’accessorio stesso.
- **Evitare la zona direttamente davanti e dietro al disco da taglio rotante.** Quando, durante la lavorazione, si sposta il disco da taglio sul pezzo nella direzione opposta rispetto al proprio corpo, in caso di contraccolpo l’utensile potrebbe essere scagliato verso l’operatore.
- **Spegner il dispositivo se il disco da taglio si inceppa o se si desidera interrompere il lavoro.** Tenere fermo il dispositivo e attendere che tutte le parti rotanti si fermino completamente. Non tentare mai di estrarre parti rotanti dal punto di taglio, altrimenti potrebbe verificarsi un contraccolpo.
- **Non accendere il dispositivo mentre è ancora nel pezzo in lavorazione.** Prima di continuare il lavoro, il disco da taglio deve raggiungere la massima velocità. Altrimenti il disco potrebbe incepparsi, staccarsi dal pezzo in lavorazione e provocare un contraccolpo.
- **Sostenere le tavole e i pezzi in lavorazione di grandi dimensioni per evitare il rischio di contraccolpo dovuto a un disco da taglio inceppato.** I pezzi di grandi dimensioni possono piegarsi a causa del loro stesso peso. Sostenere i pezzi di grandi dimensioni su entrambe le estremità e in prossimità del punto di taglio.

■ **Prestare la massima attenzione quando si taglia in muri e altre aree in cui la visuale è limitata.** Il disco da taglio potrebbe generare un contraccolpo se entra in contatto con linee del gas, dell’acqua, linee elettriche o altri oggetti.

● **Installazione**



● **Significato dei simboli**

	Non idoneo alla smerigliatura/taglio a umido.		Approvato solo per l'uso con metalli
	Non idoneo alla smerigliatura/taglio laterale		Approvato solo per l'uso con alluminio
	Approvato solo per taglio a umido		Non approvato per l'uso con acciaio.
	Non usare se danneggiato.		Piastrelle
	Rispettare le avvertenze di sicurezza.		Marmo
	Indossare occhiali di protezione.		Tegole
	Indossare un casco di sicurezza.		Muratura
	Indossare protezioni per le orecchie.		Calcestruzzo
	Indossare guanti di protezione.		Gres porcellanato
	Indossare una maschera antipolvere.		Granito
	Scollegare dalla fonte di alimentazione.		Per l'uso con smerigliatrice angolare.
	Non per sgrossatura		Leggere le istruzioni per l'uso della smerigliatrice angolare!
	Solo per operazioni di taglio.		Avvertenza di sicurezza Istruzione per l'uso

IT

IT

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.
E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

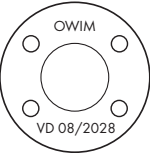


Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.
Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.
Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Assistenza**

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail:owim@lidl.it

Data di scadenza: 08/2028
Data di produzione: 08/2025



BURKOLÓ SZERSZÁMKOFFER

● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Órizza meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetésszerű használat (tárcsa)**

(Gyémánt fúrószárak)
Ez a termék száraz fúráshoz készült, szabványos sarokcsiszolókkal, M14-es tartóval (porcelán keménycserép, gránit, márvány és hasonló anyagok száraz fúrása). A termék kizárólag magán háztartásokban való használatra alkalmas, nem kereskedelmi használatra készült.

● **Szállítás terjedelme**

- 5 x Gyémánt fúrószárak (6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm)
- 1 x Turbó gyémánt csésze alakú csiszolókorong, 125 x 22,2 mm
- 1 x „Szegmens” gyémánt vágótárcsa, 125 x 1,2 x 22,2 mm
- 1 x „Keresztvágású szegmensek” gyémánt vágótárcsa, 125 x 1,2 x 22,2 mm
- 1 x Csiszolóujj, 10 mm

● **Műszaki adatok**

Átmérő:	6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm
Max. Névleges sebesség:	13 300 ford./perc
Munkavégzési mélység:	kb. 35 mm

Átmérő	Vágási sebesség
6 mm	4,1 m/s
8 mm	5,5 m/s
20 mm	13,9 m/s
35 mm	24,4 m/s
68 mm	47,3 m/s

IT

HU

Turbó tárcsa	
Méretek:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Furat:	Ø 22,23 mm
Szegmensek (vastagság x magasság):	1,6 mm × 10 mm
Gyémánt diszperzió:	13% (JR3)
Tolóerő:	12 kg
Hajlítoszilárdság:	7 kg
Max. sebesség:	80% (12 200 min ⁻¹)

Szegmens tárcsa	
Méretek:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Furat:	Ø 22,23 mm
Szegmensek (vastagság x magasság x hossz):	5 mm × 8 mm × 23/34 mm
Gyémánt diszperzió:	16% (JR3)
Tolóerő:	13 kg
Hajlítoszilárdság:	7 kg
Max. sebesség:	80% (12 200 min ⁻¹)

Keresztvágású szegmensek	
Méretek:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Furat:	Ø 22,23 mm
Szegmensek (vastagság x magasság x hossz):	1,6 mm × 10 mm × folyamatos
Gyémánt diszperzió:	16% (JR3)
Tolóerő:	13 kg
Hajlítoszilárdság:	7 kg
Max. sebesség:	80% (12 200 min ⁻¹)

Biztonsági utasítások

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT ISMERJE MEG A TERMÉKRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOKAT ÉS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEKET! HA HARMADIK FÉLNEK ADJA ÁT A TERMÉKET, MELLÉKELJEN HOZZÁ MINDEN SZÜKSÉGES DOKUMENTUMOT. ŐRIZZE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI UTASÍTÁST ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁST KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

- 



FIGYELMEZTETÉS! Ne használja gyermekek közelében

FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS SÉRÜLÉSVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS GYERMEKEKRE NÉZVE!

- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladásveszélyt jelent. A gyermekek gyakran nem tudják kellően felmérni a veszélyeket.
- Gyermekektől mindig elzárva tárolja a terméket. A termék nem játék. A gyermekek nem értik a termék kezelésekor felmerülő kockázatokat.
- A munkaterület legyen tiszta és jól megvilágított. A zsúfolt és rosszul megvilágított munkaterületeken balesetek történhetnek.
- A termék túlmelegedésének megelőzése érdekében körkörös mozdulatokkal mozgassa a sarokcsiszolót a termékkel együtt (D1. ábra).
- A fúrás stabilitásának biztosítása érdekében használat közben mindig mindkét kézzel fogja a sarokcsiszolót (D2. ábra).
- Ellenőrizze, hogy a sarokcsiszoló alkalmas-e gyémánt fúrócsavarral való használatra.

A vágótárcsákra vonatkozó általános biztonsági utasítások

- A vágótárcsák törésre hajlamosak. Különös óvatossággal járjon el a vágószerszámok kezelésekor.
- Használat előtt ellenőrizze a vágótárcsákat, hogy nem sérültek-e. Ne használjon sérült tárcsákat vagy helytelenül összeszerelt vágótárcsákat.
- A vágótárcsákat a lejáratí idő után nem szabad használni. Az érvényes dátum a tárcsákon látható.

A vágótárcsák kiválasztása a megfelelő használathoz

- Vegye figyelembe a vágótárcsákra vonatkozó összes biztonsági utasítást és a rendeltetésszerű használatra vonatkozó információkat.

- Az alkalmazástól függően válassza ki a megfelelő vágótárcsát:

Vágótárcsa	Alkalmazás
Turbó tárcsa	Beton, falazat és csempe
Szegmens tárcsa	Beton/gipsz/esztrich/csempe ragasztó szintezése/eltávolítása/ tisztítása
Keresztvágású szegmensek	Gyors és tiszta vágáshoz (száraz vagy nedves vágáshoz) porcelán keménycserépben (1,2 cm-ig)/ kemény gránitban

A vágótárcsák tárolása

- Óvatosan kezelje és szállítsa a vágótárcsákat.
- A vágótárcsákat úgy tárolja, hogy ne legyenek kitéve mechanikai terhelésnek vagy káros környezeti hatásoknak (pl. nedvességnek)

A vágótárcsák használata előtt

- Használat előtt mindig ellenőrizze a vágótárcsákat, hogy nem sérültek-e.
- Ne használjon sérült vágótárcsákat.
- Rozsda képződése vagy az illesztő berendezés kémiai vagy mechanikai átalakulásának egyéb jelei a vágótárcsák korai meghibásodását okozhatják.
- A vágótárcsákat nem szabad olyan gépekre szerelni, amelyek sebessége meghaladja a vágótárcsák maximális sebességét.
- Használat előtt olvassa el az elektromos kéziszerszámok használati útmutatóját.

Összeszerelési útmutató

- A vágótárcsákhoz mellékelt és a gyártó által közölt utasítások betartásával szerelje fel a vágótárcsákat.
- Ügyeljen arra, hogy kizárólag megfelelő tartozékkal rendelkező készülékeket használjon.
- Összeszerelés után mindig végezzen tesztüzemet. Ne lépje túl a vágótárcsa megadott maximális sebességét.

Vágási művelet

- Kövesse az elektromos kéziszerszám gyártója által megadott használati utasításokat.
- Használat előtt szereljen fel minden biztonsági tartozékot a gépre.

- A géptől és a használat típusától függően használjon megfelelő személyes biztonsági felszerelést, például: arcvédőt és védőszemüveget, fülvédőt, légzésvédőt, biztonsági cipőt, védőkesztyűt és minden egyéb szükséges védőruházatot.
- A vágótárcsát csak a megfelelő vágási feladatokhoz használja.
- A kézi csiszolószerszámokkal való sarokcsiszoláshoz helyezze a vágótárcsát egyenletesen a vágási részbe. Ne döntse meg a kézi gépet.
- Kapcsolja ki a kézi sarokcsiszolót, és hagyja, hogy abbahagyja a forgást, mielőtt leteszi a talajra vagy a munkapadra.

Biztonsági utasítások bármilyen használatra vonatkozóan

A leválasztó csiszolásra vonatkozó biztonsági utasítások

- Ne használjon semmilyen berendezést másként, csak kifejezetten a gyártó ajánlása szerint. Az, hogy a berendezést össze lehet szerelni az elektromos kéziszerszámmal, önmagában még nem garantálja a biztonságos használatot.
- A tartozék maximális sebességének legalább olyan magasnak kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámnak. A maximális névleges sebességet meghaladó sebességgel működő tartozékok eltörhetnek, kioldódhatnak az elektromos kéziszerszámból, és sérülést okozhatnak.
- A tartozék külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az elektromos kéziszerszám méretkövetelményeinek. A helytelenül mért tartozékokat nem lehet megfelelően árnyékolni vagy szabályozni.
- A vágótárcsáknak pontosan kell illeszkedniük az elektromos kéziszerszám befogó orsójához. Azok a tartozékok, amelyek nem illeszkednek pontosan az elektromos kéziszerszám befogó orsójához, egyenetlenül fordulnak, erősen rezegnek, és Ön elveszítheti felettük az irányítást.
- Ne használjon sérült tartozékokat. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem sérültek-e a tartozékok. Ellenőrizze a vágótárcsákat repedések és kopás szempontjából.
- Ha leejti az elektromos kéziszerszámot vagy a tartozékot, ellenőrizze, hogy nem sérültek-e, vagy használjon ép tartozékokat. Miután felszerelte a forgó tartozékot, Önnek és a közelben tartózkodó személyeknek fokozott figyelemmel kell eljárniuk.
- Viseljen egyéni védőeszközöket. Ha szükséges, viseljen teljes arcot eltakaró védőmaszkot vagy védőszemüveget. Ha szükséges, viseljen porvédő maszkot, fülvédőt, védőkesztyűt vagy védőkötényt, hogy megvédje magát a megvágástól és az anyagrészecskéktől. A védőszemüveg védi a szemét a levegőben szálló idegen tárgyaktól, amelyek számos munkavégzés során létrejöhetnek. Porvédő maszk vagy légzésvédő porszűrő. A nagy zaj hallásvesztéshez vezethet.

- Ügyeljen rá, hogy mindenki, aki belép a munkaterületre, viselje a megfelelő egyéni védőeszközöket. A megmunkált darab törött részei, illetve a tartozék törött darabjai elrepülhetnek, és még a közvetlen munkavégzéstől távolabb is súlyos sérüléseket okozhatnak.
- A tápkábelt tartsa távol minden forgó tartozéktól. Ha elveszíti az eszköz feletti irányítást, a tápkábel megsérülhet vagy beakadhat, ami miatt a forgó tartozékok a kezéhez vagy karjához érhetnek.
- Várja meg, hogy a tartozékok teljesen leálljanak, mielőtt letenné az elektromos kéziszerszámot. A forgó tartozékok érintkezhetnek a felülettel. Emiatt elveszítheti az elektromos kéziszerszám feletti irányítást, ami az Ön és mások sérülését okozhatja.
- Kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, amikor magával akarja vinni. Máskülönben a ruházata a forgó tartozékba akadhat, személyi sérülést okozva.
- Ne használja az elektromos kéziszerszámot gyúlékony anyagok közelében. A szikra meggyújthatja az ilyen anyagokat.

● **Visszarúgás, és a rá vonatkozó biztonsági utasítások**

A visszarúgás egy hirtelen reakció, amely akkor fordulhat elő, ha a forgó elektromos kéziszerszám tartozéka, például a vágótárcsa elakad vagy beszorul.

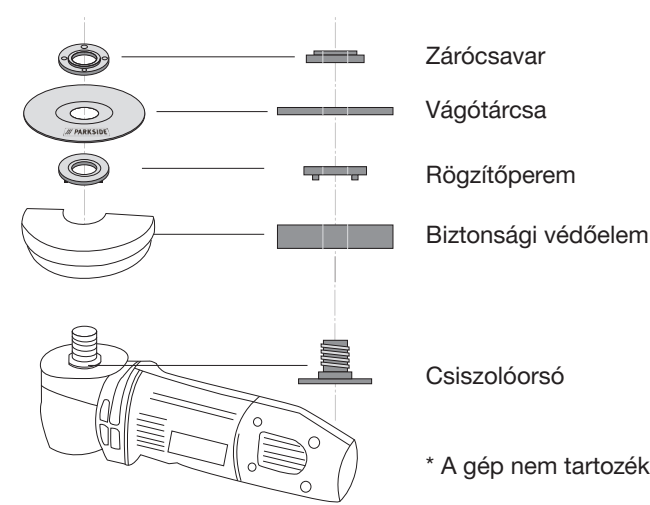
A visszarúgás az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használatának eredménye. A visszarúgás megelőzése érdekében ügyeljen a következő biztonsági óvintézkedésekre:

- Mindig fogja határozottan az elektromos kéziszerszámot, és használja a kiegészítő fogantyút a visszarúgás jobb szabályozásáért.
- **Mindig tartsa távol a kezét a forgó tartozékoktól.** A tartozék visszarúgás esetén a kezéhez érhet.
- **Tartson távolságot attól a területtől, ahová az elektromos kéziszerszám kiugrana visszarúgás esetén.** Visszarúgás esetén az elektromos kéziszerszám a vágótárcsa mozgásával ellentétes irányban fog kiugrani.
- **Legyen különösen óvatos, ha sarkoknál, éleken stb. dolgozik. Előzze meg, hogy a tartozékok visszaugorjanak a munkadarabról, és elakadjanak.** Az eszköz forgó tartozéka elakadhat, amikor sarkokon, éleken dolgozik, vagy amikor visszaugrik a munkadarabról. Emiatt elveszítheti az irányítást vagy a szerszám visszarúghat.

● **A leválasztó csiszolásra vonatkozó biztonsági utasítások**

- **A biztonsági burkolatot a szerszámhoz kell rögzíteni, és úgy kell beállítani, hogy a maximális biztonság garantált legyen, azaz a vágótárcsa lehető legkisebb része legyen nyitva a kezelő felé.** A biztonsági burkolat célja, hogy megvédje a kezelőszemélyt a törött daraboktól vagy a vágótárcsával való véletlen érintkezéstől.
- A vágótárcsák csak a tárcsa élével vágnak anyagokat. Ha nyomást gyakorol a tárcsa oldalára, akkor eltörhet.
- **Mindig a kiválasztott vágótárcsához megfelelő méretű és alakú sértetlen rögzítő karimákat használjon. A jobb oldali karima támasztja alá a vágótárcsát, és így minimálisra csökkenti a törésének kockázatát.** A vágótárcsák karimái különbözhetnek a csiszolókorongok karimáitól.
- **Kerülje el a vágótárcsa beakadását, és ne alkalmazzon túl nagy nyomást. Ne végezzen túl mély vágásokat.** A vágótárcsa túlterhelése növeli az elakadás vagy beakadás kockázatát, és ezáltal a visszarúgás vagy a munkaeszköz károsodásának valószínűségét.
- **Kerülje a közvetlenül a forgó vágótárcsa előtti és mögötti területet.** Ha a vágótárcsát a munkadarabon keresztül a személytől elfelé mozgatja, visszarúgás esetén a szerszám az Ön irányába lendülhet.
- **Kapcsolja ki a készüléket, ha a vágótárcsa elakad, vagy ha meg szeretné szakítani a munkát.** Tartsa nyugodtan a készüléket, és hagyja, hogy az összes forgó alkatrész teljesen leálljon. Soha ne próbáljon kihúzni forgó alkatrészeket a vágott részből. Ez visszarúgást okozhat.
- **Ne kapcsolja be a készüléket, amíg még a munkadarabban van.** A vágótárcsának el kell érnie a teljes sebességét, mielőtt folytatná a sarokcsiszolást. Ellenkező esetben a tárcsa elakadhat, kiugorhat a munkadarabból, vagy visszarúghat.
- **Támaszlapok és nagy munkadarab az elakadt vágókorong miatti visszarúgás kockázatának megelőzése érdekében.** A nagy munkadarabok a saját súlyuk miatt elhajolhatnak. Támassza alá a nagy munkadarabokat mindkét végükön és a vágási hely közelében.
- **Rendkívül óvatosan járjon el, ha meglévő falakba vagy más olyan területeken vág, ahol a látás korlátozott.** A vágókorong visszarúghat, ha gázzal, vízzel, elektromos vezetékekkel vagy más tárgyakkal érintkezik.

● **Felszerelés**



● **A szimbólumok jelentése**

	Nedves csiszoláshoz/ vágáshoz nem jóváhagyott		Csak fémekkel való munkavégzéshez jóváhagyott
	Oldalcsiszoláshoz/ vágáshoz nem jóváhagyott		Kizárólag alumíniummal való munkavégzéshez jóváhagyott
	Csak nedves vágáshoz jóváhagyott		Nem jóváhagyott acéllal való munkavégzéshez
	Ne használja, ha sérült		Csempe
	Tartsa be az összes biztonsági utasítást		Márvány
	Használjon védőszemüveget		Tetőcserép
	Viseljen munkavédelmi sisakot		Falazat
	Viseljen fülvédőt		Beton
	Viseljen védőkesztyűt		Porcelán keménycserép
	Használjon porvédő maszkot		Gránit
	Leválasztás		Sarokcsiszolóval való használathoz.
	Nagyoláshoz nem alkalmas.		Kérjük, olvassa el a sarokcsiszoló használati útmutatóját!
	Csak vágáshoz:		Biztonsági információk Használati útmutató

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.
A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.
A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.
A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● **Szerviz**

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021536
E-mail:owim@lidl.hu

Lejárat dátuma: 08/2028
Gyártás dátuma: 08/2025

